سيري بيمبيڠن رماج اسلام	١

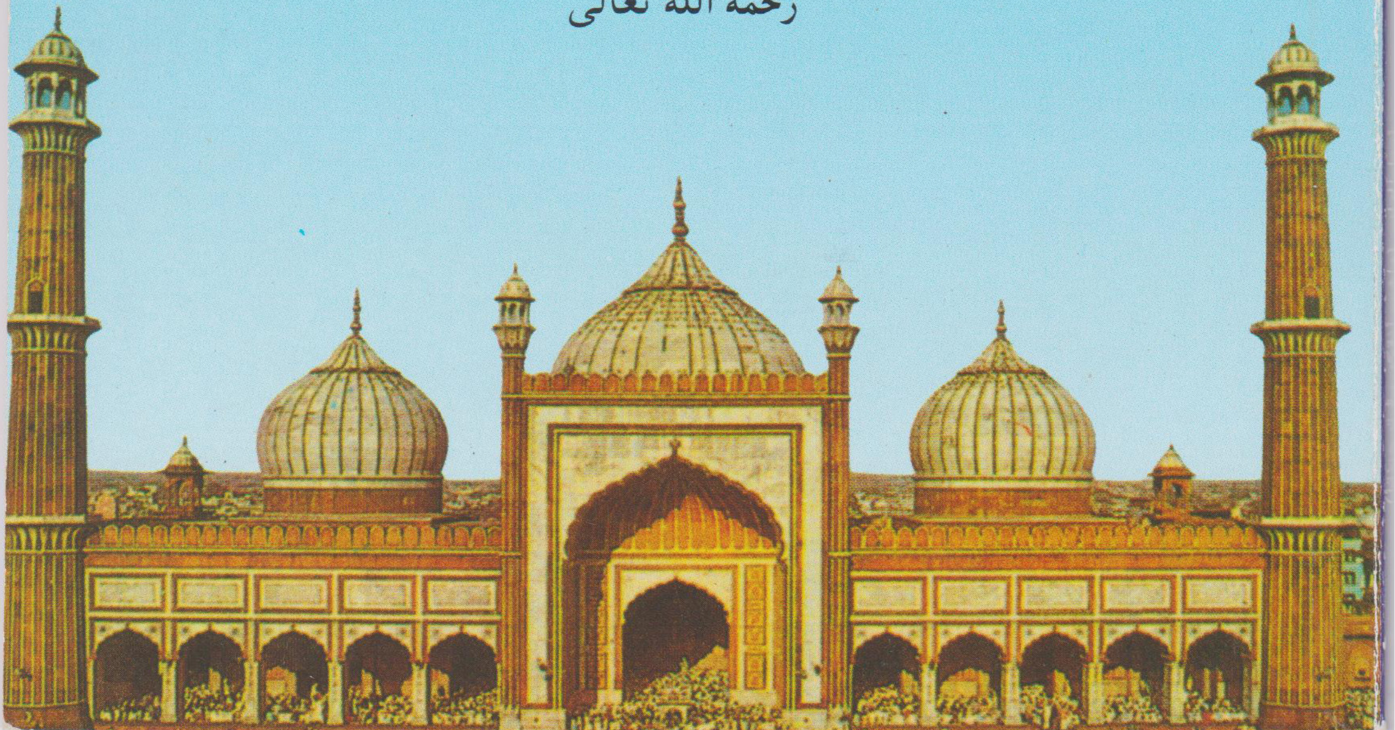
أيها الولد

(واهي أنقكو يڠ ترچينتا)

كاراڠن

الامام حجة الاسلام أبو حامد محمد بن محمد الغزالى

رحمه الله تعالى



سالم سسى

سيري بيمبيڠن رماج إسلام ١

أَيُّهَاالْوَلَد

(واهي أنقكويڠ ترچينتا)

كاراڠن

الإمام حجة الإسلام أبو حامد محمد بن محمد الغزالي

رحمه الله تعالى

ترجماهن دان هوراين

أحمد فهمي زمزم

(أبو علي البنجري الندوي المالكي)

الخزانة البنجرية

معهد التربية الإسلامية

ديراڠ، ڤوكوء سنا، قدح، مليسيا

Tel/Fax: 04-714 3712

ترجماهن دان ريغكاسن كتاب

أَيُّهَا الْوَلَد

(واهي أنقكويغ ترچينتا)

كاراغن

الإمام حجة الإسلام أبو حامد محمد بن محمد الغزالي

رحمه الله تعالى

دترجمهكن اوليه

أحمد فهمي زمزم

(أبو علي البنجري الندوي المالكي)

دتربيتكن اوله

الخزانة البنجرية

معهد التربية الإسلامية ،ديراغ 06400 ڤوكوء سنا، قدح، مليسيا

ايديسي جاوي، چيتقكن كأمڤة 2013

ISBN 983-2052-07-6
Harga RM5.00

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله رب العالمين
والصلاة والسلام على
سيدنا وحبيبنا وشفيعنا
محمد و على آله
وصحبه أجمعين
ومن تبعهم
بإحسان إلى يوم الدين

بسم الله الرحمن الرحيم

مقدمة فنترجمه

بسم الله الرحمن الرحيم. الحمد لله رب العالمين. والصلاة والسلام على سيدنا محمد وعلى اله وصحبه أجمعين.

الحمد لله رب العالمين دفنجتكن ستيڠكي٢ شكور كحضرة الله سبحانه وتعالى يڠ تله ممودهكن همبا يڠ ضعيف اين مپلسيكن ترجماهن كتاب " **ايها الولد** " يڠ دنامكن ترجماهنڽ دڠن لفظ " **واهي أنقكو يڠ ترچينتا** ".

سبنرڽ ترجماهن اين بوكنله درنچڠكن لبيه أول تتافي اي ترجادي درفد ببراف كأدأن يڠ ساڠة مندسق سكالي.

بكيني چريتاڽ. فد ١٨ هاري بولن جمادى الأخر ١٤١٧هـ برسمأن دڠن ١ هاري بولن نوفمبر ١٩٩٦م فنترجمه تله دجمفوت مڠحاضيري سمينار يڠ كتيك بلس يڠ دأنجوركن اوله رابطة الادب الاسلامى العالمية (ليڬا سسترا إسلام سدنيا) يڠ دأداكن دمدرسة دارالعلوم سبيل السلام، حيدر آباد، انديا. دڠن تاجوق " **أدب الوصايا والمواعظ** " (سسترا وصية دان نصيحة)، دان اولهكران كسيبوقن يڠ ساڠة باڤق فنترجمه تيدق سمفة مپيافكن كرتس كرج يڠ دهارفكن ولوفون تله اد ساتو نية انتوق منوليس كرتس كرج يڠ برتاجوق " **أدب المواعظ للإمام الغزالى رحمه الله تعالى من خلال كتابه أيها الولد** " أرتيڽ : سسترا نصيحة إمام الغزالى رحمه الله تعالى برداسركن فد كتاب بليو يڠ برتاجوق " **أيها الولد** " (**واهي أنقكو يڠ ترچينتا**)، دان اولهكران اد نية انتوق منوليس كرتس كرج ايت

مك فنترجمه فون ممباوا كتاب " **أيها الولد**" ترسبوة سباڬي باهن روجوعكن دالم فرجالنن كإنديا.

دان دسببكن دسقكن درفد فيهق فڠنجور مك الحمد لله كرتس كرج يڠ دنيتكن ايت دافة دسلسيكن دان دبنتڠكن دالم سمينر ترسبوة.

كتيك كرتس كرج اين دبنتڠكن، نمفقڽ جلس كسن يڠ ساڠة بأيك دكالڠن فارا فسرتا سمينر، مك ترلينتسله دهاتي فنترجمه انتوق منترجمهكن كتاب اين سفاي ايسي دان كندوڠنڽ دافة دكتهوي دان دهضمكن دالم بنتوق يڠ لبيه لواس لاڬي.

مك الحمد لله ترجماهن كتاب " **أيها الولد**" اين دافة دمولاكن ددالم كريتا أفي يڠ برنام " **حضرة نظام الدين** " يڠ ممباوا فنترجمه درفد حيدرآباد (دكن) كبندر لكهنؤ (أوترفراديش) يأيت فد مالم اثنين ٢١ جمادى الأخر ١٤١٧هـ برسمأن دڠن ٣ نوفمبر ١٩٩٦م. سلأين درفد ددالم كريتا أفي، ترجماهن اين سمفة جوڬ دتوليس دلكهنؤ، دبنارس دان توليس ددلهى دان الحمد لله دافة دسلسيكن ددالم " **جامع مسجد** " دلهى، انديا فد فاڬي هاري اثنين ٢٩ جمادى الأخر ١٤١٧هـ برسمأن دڠن ١١ نوفمبر ١٩٩٦م جم ١٠,٠٠ فاڬي.

كتاب أيها الولد اتو جوڬ برنام " **الرسالة الولدية** " اداله دتوليس اوله الإمام الغزالى رحمه الله تعالى ددالم بهاس فارسي، كمدين كتاب اين دترجمهكن كدالم بهاس عرب اوله سبهاڬين علماء دان دنامكن دڠن نام يڠ كيت سبوتكن تادي.

كتاب أيها الولد اين دتوليس اوله الإمام الغزالى رحمه الله تعالى سباڬي جوابن كفد سفوچوق سورة يڠ دهنتر اوله سأورڠ مريد بليو يڠ ساڠة منچينتأيڽ. دمان ددالم سورة ايت مريد بليو ممينتأ اڬر إمام الغزالى رحمه الله تعالى سودي منوليس سفوچوق سورة يڠ مروفاكن سواتو وصية يڠ دتوجوكن كفداڽ سچارا خصوص. ولوفون اي يقين بهوا ايسي دان كندوڠن سورة ترسبوة تله اد ترمكتوب دالم كتاب٢ كاراڠن الإمام الغزالى رحمه الله تعالى.

لالو الإمام الغزالى دڠن موره هاتي منجواب سورة انق مريدڽ تادي دان ممبريكن كفداڽ ببراف نصيحة يڠ ساڠة مهل هرڬاڽ.

افبيل كيت چوبا منليتي كندوڠن سورة إمام الغزالى رحمه الله تعالى اين،كيت اكن مندافتي بهوا بليو ساڠة إخلاص سكالي دالم ممبريكن نصيحة، دان دچله٢ أوڠكافن بليو ترسرله كبوليهن الغزالى دالم مڠڬمبركن تيفوان دنيا دان ككلن نكري أخرة، دان بتاف فرلوڽ كيت كفد إيمان دان عمالن يڠ صالح دان كجرنيهن جيوا. كيت جوڬ مليهة كاسيه سايڠ الغزالى ترهادف مريدڽ لالو بليو ممباواكن نصيحة اين دالم بهاس يڠ هالوس يڠ مپنتوه هاتي نوراني كيت دان تركادڠ دافة مڠاليركن أير ماة دان ممبريكن كسن يڠ ساڠة مندالم سكالي سهيڠڬ ممباوا كفد سواتو فرأوباهن دالم كهيدوفن كيت.

مك تله برهيمفونله ددالم نصيحة إمام الغزالى اين كإينداهن كإخلاصن دان كإينداهن بهاس لالو كلمة يڠ كلوار درفد هاتي يڠ إخلاص تادي اكن ماسوق كدالم لوبوق هاتي فول

دان بنر٢ ممبريكن كسن يغ كتارا سكالي دان اينله نيلاي كبنران
دان نيلاي كإينداهن يغ سبنر دان اينله نيلاي سسترا يغ سبنر
يأيت إخلاص، إينده، بنر دان بركسن.

كمدين درفد ايت ولوفون سورة اين فد اصلڽ دتوجوكن
خصوص كفد أنق مريد إمام الغزالى رحمه الله، نامون ايسي
دان كندوغنڽ اداله ساڠة دفرلوكن اوله سموا لافيسن مشاركة،
سام أد بسر اتو كچيل كران نصيحة يغ دتوليس اوله إمام
الغزالى رحمه الله تعالى اين ساڠة فنتيڠ باڬي مريك يغ
ماهو ممنتفكن كعزمن دالم اوسها يغ برتروسن انتوق منچافي
كبهاڬيأن ددنيا دان دأخرة كلق.

سموڬ ترجماهن اين دبري بركة اوله الله سبحانه وتعالى دان
دجاديكن ساتو عمالن يغ صالح باڬي فنترجمه دان فمباچڽ.

وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم.

جامع مسجد، دلهى، انديا.
١٩ جمادى الأخر ١٤١٧ هـ
١٠ نوفمبر ١٩٩٦م

الفقير الى رحمة الله القدير
أحمد فهمى زمزم
أبو على البنجرى الندوى

أيها الولد

(واهي أنقكو يڠ ترچينتا)

بسم الله الرحمن الرحيم

واهي أنقكو يڠ ترچينتا دان ككاسيه يڠ مليا، سموڬ الله تعالى ممنجڠكن عمورمو دالم بربواة طاعة كفداڽ دان سموڬ الله تعالى ممودهكن باڬيمو انتوق مڠايكوتي جالن فارا ككاسيهڽ.

كتهويله اولهمو بهواسڽ اف جوا چابڠ نصيحة ايت اداله برأصل درفد سومبر كنبين (مقصود حديث رسول الله صلى الله عليه وسلم). اولهكران ايت، افبيل تله سمفي كفدامو سواتو نصيحة يڠ برفونچا درفد سومبر اين مك اف فرلوڽ لاڬي اڠكو كفد نصيحة ساي. دان افبيل ماسيه بلوم سمفي كفدامو سواتو نصيحة درفد سومبر اين مك سبنرڽ علم اف يڠ تله اڠكو فلاجري سلاما اين؟

نصيحة فرتام:

وقت ايت اياله كهيدوفن

واهي أنقكو يڠ ترچينتا،

سبهاڬين درفد نصيحة يڠ تله دبريكن اوله رسول الله صلى الله عليه وسلم كفد أومتڽ اياله سبدأن بڬندا يڠ بربوڽي :

اداله دكيرا سباڬي تندا برفاليڠڽ الله تعالى درفد سسأورڠ

همبا افبيل اي سلالو مغرجاكن فركارا يغ تيدق برفائدة. دان سأنديش اد ساتو ساعة سهاج درفد عمورڽ يغ تله دكوناكنڽ فد بارغيغ بوكن مروفاكن توجوان هيدوفڽ (يأيت برعبادة كفد الله) مك لايقله بهوا اكن فنجغ فپسالنڽ (فد هاري قيامة نتي) دان سياف يغ عمورڽ لبيه درفد أمفة فوله تاهون سدڠكن كبأيقكنڽ ماسيه بلوم دافة ملبيهي كجاهتنڽ مك لايقله اي ممفرسيافكن ديريڽ انتوق مماسوقكي افي نراك، سبنرڽ سقدر اين سوده چوكوف انتوق منجادي نصيحة كفد سموا أورغيغ برعلمو.

نصيحة كدوا:

باكيمان سفاتوتڽ كيت منريما نصيحة

واهي أنقكو يغ ترچينتا،

ممبري نصيحة ايت سبنرڽ موده سهاج، يغ براة اياله منريما ايسي نصيحة ترسبوة كران ستيف نصيحة ايت دراساكن ترساڠة فاهيت باڬي سياف يغ سلالو مڠإيكوتي كهندق هوى نفسوڽ. نفسو ساڠة منچينتاأي فركارا٢ يغ دلارڠ افاته لاڬي باڬي أورغيغ منچاري علم يغ رسمي (مقصودڽ منچاري علم سفاي مندافة سواتو ݢلاران رسمي) دان سنتياس سيبوق انتوق منونجولكن كهيباتن ديريڽ دان مڠهيمفونكن كسناڠن دالم

دنيا، كران أورڠيڠ سفرت اين سلالو مڠأڠكف بهوا هاڽ دڠن سقدر ممفرأوليهي علمو ايت سوده چوكوف منجادي سبب كسلامتنڽ دان سبب كبهاڬيأنڽ دان اي تيدق فرلو برعمل دڠن علم يڠ دفلاجريڽ ايت. أورڠيڠ سفرت اين سبنرڽ تله ترفڠاروه دڠن اعتقاد دان أليران فميكيران أهل فلسفه (١). سبحان الله، الڠكه كليروڽ فميكيران يڠ سفرت اين. بوكنكه اي تله مڠتهوي بهواسڽ سسأورڠ ايت افبيل تله دافة مڠحاصيلكن علم كمدين اي تيدق برعمل دڠن علم يڠ تله دكتهويڽ ايت، ننتي فد هاري قيامة اي اكن دسوأل دڠن سوألن يڠ لبيه برة لاڬي درفد أورڠيڠ تيدق مڠتهوي اف٢. سفرت اف يڠ تله دسبوتكن دالم حديث رسول الله صلى الله عليه وسلم :

" أَشَدُّ النَّاسِ عَذَابًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ، عَالِمٌ لاَ يَنْفَعُهُ اللَّهُ بِعِلْمِهِ "

أرتيڽ :

أورڠيڠ فاليڠ فديه سيقسأنڽ فد هاري قيامة ننتي اياله سأورڠ عالم يڠ تيدق ممبري منفعة اكنديڽ اوله الله دڠن علموڽ.

دان درواياتكن درفد إمام الجنيد البغدادى قدس الله سره بهوا اد سأورڠ يڠ تله برميمفي برتمو دڠن بليو دوقت تيدور سلفس كماتين بليو. لالو أورڠ اين برتاڽ كفد أمام الجنيد

(١) يڠ دمقصودكن أهل فلسفة اين بوليه دأرتيكن دڠن أورڠ يڠ ممفوڽأي فهامن سكيولر دزمان سكارڠ (فنترجمه).

البغدادى دڠن كاتڽ : اف خبر كامو واهي أبو القاسم (الجنيد البغدادى). لالو إمام الجنيد البغدادى منجواب : سبنرڽ تله هيلڠ سڬل علم يڠ ظاهر دان جوڬ تله هيلڠ علم يڠ باطن.
دان سوده تيدق اد لاڬي يڠ برمنفعة كچوالي هاڽ ببراف ركعة يڠ سمفة كامي لاكوكن دتڠه مالم.

نصيحة كتيك:

علم ايت تيدق برمنفعة كچوالي بيلا سوده دعملكن

واهي أنقكو يڠ ترچينتا،
جاڠنله اڠكو جادي أورڠيڠ مفلس فد عملڽ، دان جاڠنله اڠكو جاديكن ديريمو ايت كوسوڠ درفد فركارا يڠ برفائدة دان يقينله بهواسڽ سمات٢ علمو ايت بلوم دافة منجامين كسلامتنمو دآخرة كلق.

أومفامڽ : كالو سسأورڠ اد ممليكي سفولوه بيله فدڠ يڠ ساڠة تاجم دان جوڬ برماچم٢ سنجات يڠ لأين لاڬي، دان دي فول اداله سأورڠ يڠ براني دان ساڠة چكف دالم ففراڠن، لالو داتڠ سايكور سيڠا يڠ ڬارڠ دان تروس ميراڠڽ. ملك اف فندافتمو، افكه سمات٢ ممليكي سڬل سنجات تادي تنفا

مغكوناكنڽ سوده چوكوف انتوق منغكيس سراڠن سيڠا ايت؟
سوده تنتو تيدق. سݢل سنجات ايت بارو برمنفعة افبيل اياڽ
دݢوناكن اوله توان أمڤوڽا سنجات ايت. مك بݢيتوله كأدأن
سسأورڠ يغ تله مڠتهوي راتوسن ريبو مسأله علمو تتاڤي اي
تيدق برعمل دڠنڽ، مك سݢل علموڽ تيدق اكن برمنفعة
كڤدالي ستله دعملكن. سام فول كأدأنڽ دڠن سأورڠ يغ دسراڠ
ساكيت دمم فانس دان ساكيت كونيڠ يغ بياسڽ اي دنصيحتكن
مينوم اوبت سكنجبين دان كشكاب (١) مك تيدق اكن حاصل
سمبوهنڽ كڤدالي دڠن مينوم اوبت ترسبوة.

دالم حال اين دسبوتكن سواتو شعير دالم بهاس فارسي :

كرمى دو هزار رطل همى بيمائي

تامى نخورى نباشدت شيدائي.

أرتيڽ :

سأندايڽ اڠكو منيمبڠ دوا ريبو كاتي أرق، مك اڠكو تيدق
اكن مابوق سهيڠݢ بيلا اڠكو مينومڽ.

مك جك اڠكو بلاجر علمو سراتوس تاهون لامڽ، دان اڠكو
مڠهيمڤونكن سريبو بواه كتاب. اڠكو ماسيه بلوم لايق منداڤة
رحمة الله تعالى كڤدالي دڠن مڠعملكن علم اين.

---

(١) سجنيس أوبت٢ يغ مروڤاكن چمڤوران درفد چوكا دان مادو أتو اف جوا يغ مانيس دچمڤوركن دڠن يغ ماسم.

الله تعالى تله بر فرمان :

وَأَن لَّيْسَ لِلْإِنسَٰنِ إِلَّا مَا سَعَىٰ

سورة النجم : أية ٣٩

مقصودڽ :

دان سسوڠݢوهڽ مأنسي ايت تيدق اكن منداڤت سسواتو، كچوالي اڤ يڠ داوسهاكنڽ.

دان فرمانڽ لاڬي :

فَمَن كَانَ يَرْجُوا۟ لِقَآءَ رَبِّهِۦ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَٰلِحًا

سورة الكهف : أية ١١٠

مقصودڽ :

مك سسياڤ يڠ مڠهارڤ اكن برتمو توهنڽ، مك هندقله اي برعمل اكن عمالن يڠ صالح.

دان فرمانڽ لاڬي :

جَزَآءًۢ بِمَا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ

سورة التوبة : أية ٨٢

مقصودڽ :

(بلاسن يڠ دبريکن کفد مريک ايت) اداله سباݢي بلاسن باݢي عمل يڠ تله مريک لاکوکن.

دان فرمانڽ لاݢي :

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ كَانَتۡ لَهُمۡ جَنَّٰتُ ٱلۡفِرۡدَوۡسِ نُزُلًا ﴿١٠٧﴾ خَٰلِدِينَ فِيهَا لَا يَبۡغُونَ عَنۡهَا حِوَلًا ﴿١٠٨﴾

سورة الكهف

مقصودڽ :

سسوڠݢوهڽ أورڠ٢ يڠ برإيمان دان برعمل صالح اداله شورݢ " جنة الفردوس " ايت سباݢي تمفة تيڠݢل مريک. مريک ککل ددالمڽ دان مريک سوده تيدق ماهو لاݢي منچاري تمفة يڠ لأين درفدڽ سباݢي ݢنتيڽ.

دان فرمانڽ لاݢي :

إِلَّا مَن تَابَ وَءَامَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَٰلِحًا

سورة الفرقان : أية ٧٠

مقصودڽ :

کچوالي (أرتيڽ تيدق ماسوق نراک) أورڠيڠ برتوبة دان برإيمان سرت برعمل دڠن عمل يڠ صالح.

دان افكه يڠ اڠكو كات بركنأن دڠن حديث اين (افبيل اڠكو تيدق برعمل دڠن علمو اڠكو)، حديث ايت اياله :

بُنِيَ الإِسْلاَمُ عَلَى خَمْسٍ: شَهَادَةِ أَنْ لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ، وَأَنَّ مُحَمَّداً رَسُولُ اللَّهِ، وَإِقَامِ الصَّلاَةِ وَإِيْتَاءِ الزَّكَاةِ، وَصَوْمِ رَمَضَانَ، وَحَجِّ الْبَيْتِ لِمَنِ اسْتَطَاعَ اِلَيْهِ سَبِيْلاً.

مقصودڽ :

إسلام ايت دأساسكن أتس ليم فركارا : فڤقسيان بهوا تيدق اد توهن كچوالي هاڽ الله دان بهوا محمد ايت رسول الله، منديريكن سمبهيڠ، مڠلواركن زكاة، برفواس دبولن رمضان، مڠرجاكن حج كبيت الله باڬي مريك يڠ ممفو فرڬي كسان.

مك إيمان ايت اياله فركتأن دڠن ليده، ممبنركن دڠن هاتي دان برعمل دڠن أڠكوتا.

دان دليل يڠ منونتوة كيت سفاي برعمل ايت ساڠة باڽق سكالي سهيڠڬ تيدق دافة دهيتوڠ باڽقڽ. دان ولوفون سسأورڠ همبا ايت ماسوق شورڬ هاڽ دڠن رحمة دان كمورهن الله تعالى، نامون رحمة دان كمورهن اين ددافتكن ستله سسأورڠ همبا ايت ممفرسيافكن ديري دڠن كطاعتن دان عبادة، كران رحمة الله ايت دكة كفد همباڽ٢ يڠ بربواة بأيك.

سأنداين اد أورڠيڠ بركات :

ماسوق شورݢ ايت هاڽ دڠن سمات٢ برإيمان (١)

مك كامي منجواب :

ميمڠ بݢيتو، تتاڤي بيلاكه سسأورڠ ايت داڤة سمڤي كسان دڠن سلامة (ماسوق شرݢ) دان براڤ باڽقكه هالڠن دان دوݢأن يڠ بسر٢ يڠ مستي دلالوءيڽ سبلوم سمڤي كسان.

مك دوݢأن ڤرتام يڠ مستي دلالوءيڽ اياله دوݢأن إيمان ايت سنديري، اڤكه اي ڤستي سلامة درڤد ترچابوة إيمان سهيڠݢ كأخير حياتڽ. دان اڤبيل اي تله ماتي دالم كأدأن برإيمان، مك اڤكه تله ڤستي ڤول بهوا دي تيدق مفلس اتو روݢي.

دان بركات الإمام حسن البصرى رحمه الله تعالى : الله برفرمان كڤد همباڽ٢ ڤد هاري قيامة ننتي : ماسوقله كامو كدالم شورݢ دڠن رحمتكو، دان تنتوكنله كدودوقكن كامو ماسيڠ٢ مڠيكوة عمالن كامو.

---

(١) اينله اعتقاد أهل السنة والجماعة

نصيحة كأمفة:

قدر بلاسن مغيكوة قدر عمالن

واهي أنقكو يغ ترچينتا،
سلاما مان اغكو تيدق برعمل مك سلاما ايتوله اغكو تيدق مندافتكن فهلا.

درواياتكن بهوا اد سأورغ للاكي دري كلغن بنى اسرائيل يغ تله برعبادة سلاما توجه فوله تاهون لامڽ، لالو الله تعالى ماهو منونجوقكن كأدأنڽ اين كفد فارا ملائكة. مك الله تعالى مغوتوس كفداڽ سأورغ ملائكة يغ ممبريتاهو بهوا: ولوفون اي تله برعبادة توجه فوله تاهون لامڽ نامون اي ماسيه بلوم لايق انتوق ماسوق كدالم شورݢ.

افبيل ملائكة اين سلسي ممبريتاهو حال اين كفداڽ لالو اي بركات: ايت بوكن اوروسن ساي، ساي دچيفتاكن انتوق برعبادة كفد الله. مك ايتوله كرج يغ مستي ساي لاكوكن. افبيل ملائكة ايت كمبالي كفد الله لالو اي بركات: واهي توهنكو سسوغݢوهڽ اغكو مها مغتهوي دغن اف يغ تله دفركاتكنڽ. لالو الله تعالى برفرمان: افبيل همباكو ايت تيدق برفاليغ درفد برعبادة اكنداكو، مك اكو ممبالسڽ دغن كموراهنكو، اكو جوݢ تيدق اكن برفاليغ درفدڽ. واهي فارا ملائكتكو برسقسيله كامو سموا بهوا اكو تله مغأمفوني اكن سݢل دوساڽ.

دان تله برسبدا رسول الله صلى الله عليه وسلم :

حَاسِبُواْ أَنْفُسَكُمْ قَبْلَ أَنْ تُحَاسَبُوا ، وَزِنُوا أَعْمَالَكُمْ قَبْلَ أَنْ تُوزَنُوا .

أرتيڽ :

حسابله ديريمو سبلوم كامو دحساب، دان تيمبڠله عمالنمو سبلوم كامو دتيمبڠ.

دان بركات سيدنا على كرم الله وجهه :

مَنْ ظَنَّ أَنَّهُ بِدُوْنِ الْجَهْدِ يَصِلُ فَهُوَ مُتَمَنٍّ، وَمَنْ ظَنَّ أَنَّهُ بِبَذْلِ الْجَهْدِ يَصِلُ فَهُوَ مُسْتَغْنٍ.

أرتيڽ :

سياف يڠ مڽڠکا بهوا تنفا أوسها اي اكن دافة ماسوق كدالم شورڬ مك أورڠ ايت هاڽ برأڠن٢ سهاج دان سياف يڠ مڽڠکا بهوا هاڽ دڠن أوسها سهاج اي اكن ماسوق كدالم شورڬ مك أورڠ ايت تله مراس كاي درفد رحمة الله تعالى.

دان بركات حسن البصرى رحمه الله تعالى :
منچاري شورڬ تنفا عمالن اداله ساتو دوسا درفد سڬل دوسا.

دان بليو بركات لاڬي :
تندا فهم حقيقة علم ايت اياله منيڠڬلكن ممفرهاتيکن فهالا سواتو عمالن، بوكن منيڠڬلكن عمالن.

دان برسبدا رسول الله صلى الله عليه وسلم :

اَلْكَيِّسُ مَنْ دَانَ نَفْسَهُ، وَعَمِلَ لِمَا بَعْدَ الْمَوْتِ، وَالأَحْمَقُ مَنِ اتَّبَعَ هَوَاهُ وَتَمَنَّى عَلَى اللهِ تَعَالَى الأَمَانِيَّ.

أرتيش :

أورڠيڠ بيجق ايت اياله أورڠيڠ سنتياس مڠهيتوڠ ديريش دان برعمل انتوق كهيدوفن سسوده ماتيش. دان أورڠيڠ بودوه ايت اياله أورڠيڠ سلالو ممفرتوروتكن كهندق نفسوش دان هاڽ باڽق برأڠن٢ انتوق مندافة كموراهن الله تعالى.

نصيحة كليم:

إخلاصكن نيتمو

واهي أنقكو يڠ ترچينتا،

براف باڽقكه درفد مالم٢ يڠ تله اڠكو فنوهكن دڠن برجاڬ انتوق مڠأولڠ كاجي دان ممطالعة كتاب، دان براف لام اڠكو تله مناهن تيدور كأتس ديريمو. ساي تيدق فستي افكه نية يڠ مندوروڠ اڠكو بربواة دمكين، افكه هاڽ سمات٢ منچاري كأونتوڠن دنيا دان مڠهيمفونكن سكل ماتبنداش دان منچافي كدودوقكن يڠ تيڠڬي سرت بربڠڬا دڠن كبوليهنمو دهادفن كاون٢. جكلو اين نيتمو مك اڠكو اكن روڬي سروڬيڽ٢.

تتافي جك سيمو ددالم سكل أوسهامو أيت انتوق مغهيدوفكن شريعة نبى محمد صلى الله عليه وسلم دان ممفربأيقكي أخلاقمو، سرت ممچهكن كإيغين نفسومو يغ سلالو مپوروه انتوق بربواة جاهة، ملك اونتوغله اغكو سريبو أونتوغ. سوڠڬوه بنر سأورڠ أهل شعير يغ بركات :

سَهْرُ الْعُيُوْنِ لِغَيْرِ وَجْهِكَ ضَائِعٌ
وَبُكَاؤُهُنَّ لِغَيْرِ فَقْدِكَ بَاطِلُ

أرتيڽ :

برجاڬ مالم كالو بوكن كران ذاتمو اداله سيا٢ دان مناڠيس كالو بوكن كران كهيلاڠنمو اداله تيدق برڬونا.

نصيحة كأنم:

حقيقة هيدوف، چينتا دان عمل

واهي أنقكو يغ ترچينتا،
هيدوفله اڠكو سسوكا هاتيمو كران اڠكو فستي اكن ماتي، دان چينتأيله اف سهاج يغ اڠكو كهنداقكي كران اڠكو فستي اكن برفيسه دڠنڽ. دان بواتله اف سهاج يغ اڠكو كهنداقكي كران اڠكو اكن دبالس مڠيكوة عمل فربواتنمو.

نصيحة كتوجه:

دهولوكن بلاجر علم يغ فرض عين

واهي أنقكو يغ ترچينتا،

افكه حاصيل يغ اكن اغكو فرأوليهي درفد مغهابيسكن ماس هاث بلاجر علم الكلام (فرباحثن علم التوحيد يغ دالم٢) دان علم الخلاف (فرباحثن علم الفقه يغ هالوس٢) دان علم الطب (علم كدوقتوران/فرأوباتن) دان علم الدواوين والأشعار (علم يغ بركنأن دغن ديوان شعر عرب) دان علم النجوم (علم فرإيداران بينتغ) دان علم العروض (علم يغ بركنأن دغن تيمباغن شعر عرب) دان علم النحو والتصريف (علم يغ بركنأن دغن قاعده بهاس عرب) سلأين درفد ممفرسياكن٢ عمور دغن مپالهي فرينته الله يغ مها بسر (١).

سسوغكوهڽ اكو تله مليهة ددالم إنجيل نبى عيسى عليه السلام اد دسبوتكن :

مولأي سأورغ ميت دلتقكن دأتس كرنداڽ سمفي ميت ايت دلتقكن دتفي قبورڽ الله تعالى تله برتاڽ كفداڽ أمفة فوله سوألن. يغ فرتام سكالي اياله :

---

(١) مقصود الامام الغزالي رحمه الله تعالى دالم فرغكن اين اياله برلبيهن٢ دان ممبواغ ماس ممفلاجري مسأله يغ هالوس٢ دان فرباحثن يغ دالم٢، سهيغگ مغعاقبتكن تيدق ممفوڽأي ماس يغ چوكوف انتوق بلاجر علم يغ فرض عين.

" واهي همباكو! كناف اڠكو سنتياس سفنجڠ تاهون ممفرهاتيكن كبرسيهن تمفة فنداڠن مأنسي كفدامو (يأيت أڠكوتا ظاهيرمو) تتافي اڠكو تيدق فدولي كفد تمفة فنداڠنكو (هاتي اڠكو) ولوفون هاڽ ساتو ساعة ".

دان ستيف هاري الله تعالى ممندڠ كدالم هاتيمو لالو اي برفرمان : " كناف اڠكو هاڽ ممبريكن فرهاتين كفد سلأين درفد اكو، سدڠكن اڠكو دكليليڠي دڠن إحسانكو. افكه اڠكو سبنرڽ تولي، دان تيدق دافة مندڠر لاڬي ".

نصيحة كلافن:

علم سهاج بلوم ممبري منفعة اكن اڠكو

واهي أنقكو يڠ ترچينتا،
علم تنفا عمالن اياله ڬيلا، دان عمل تنفا علم فول اداله سيا٢.

دان كتهويله بهواسڽ علم سمات٢ ماسيه بلوم دافة منجأوهكن اڠكو درفد فربواتن معصية، دان بلوم ممفو مندوروڠ اڠكو بربواة طاعة، دان تيدق اكن دافة منجأوهكن اڠكو فد هاري قيامة درفد أفي نراك. دان افبيل اڠكو تيدق برعمل دڠن علم يڠ اد فد ديريمو دان اڠكو تيدق ممبواة فمبتولن ترهادف سڬل كسيلافن يڠ اڠكو لاكوكن فد ماس يڠ لالو، كلق اڠكو

اكن بركات فد هاري قيامة ننتي :

رَبَّنَآ أَبۡصَرۡنَا وَسَمِعۡنَا فَٱرۡجِعۡنَا نَعۡمَلۡ صَٰلِحًا

سورة السجدة : أية ١٢

مقصودڽ :

(واهي توهن) كمباليكن اكو كدالم دنيا انتوق اكو دافة برعمل صالح.

لالو دكاتكن كفد اڠكو :

واهي سي بودوه، كناف اڠكو هندق كمبالي كسان، سدڠكن اڠكو بارو سهاج داتڠ دري سان.

نصيحة كسمبيلن:

تيڠݢيكن همهمو دان لاوانله نفسومو دان بواتله بكالن أخرة

واهي أنقكو يڠ ترچينتا،

جاديكنله همهمو ايت دالم منيڠكتكن روحانيهمو، دان جاديكنله سݢل ككاڬلن ايت برأد دفيهق هوى نفسومو. دان جاديكنله كماتين ايت هاڽ فد بدانمو، كران تمفة تيڠݢلمو اياله لياڠ قبور، دان فڠهوني قبور سنتياس منتي كداتڠنمو فد ستيف ماس، مك جاڠن سكالي٢ اڠكو داتڠ كسان تنفا بكالن.

دان بركات سيدنا أبو بكر الصديق رضى الله عنه :

" بدان كيت ايت تيدق أوبهڽ لقسان سڠكر بوروڠ اتوفون كندڠ بناتڠ مك فيكيرله بأيك٢ انتوق ديريمو. دان تنتوكنله باڬي ديريمو، يڠ مان ساتو دأنتارا دوا فرأومفمأن اين "

" جكلو اڠكو لقسان بوروڠ يڠ تربڠ تيڠڬي مك اي اكن تربڠ دڠن رياڠ ڬمبيرا افبيل مندڠر سروان "

ٱرۡجِعِيٓ إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةٗ مَّرۡضِيَّةٗ

سورة الفجر : أية ٢٨

مقصودڽ :

كمباليله كفد توهنمو دالم كأدأن رضا دان درضأي.

اڠكو اكن تروس تربڠ تيڠڬي سهيڠڬ اڠكو اكن هيڠڬف دفونچق فوهونن٢ شورڬ يڠ تيڠڬي اين سفرت مان سبدا رسول الله صلى الله عليه وسلم كتيك سعد بن معاذ منيڠڬل دنيا :

اهْتَزَّ عَرْشُ الرَّحْمَنِ مِنْ مَوْتِ سَعْدِ بْنِ مُعَاذٍ

أرتيڽ :

تله برڬڬر عرش الله (كران ڬڬمبيرأن) كتيك كماتين سعد بن معاذ.

دان مدهمداهن الله مليندوڠي اڠكو درفد منجادي لقسان بناتڠ ترنق سفرت فرمان الله تعالى :

أُوْلَٰٓئِكَ كَٱلۡأَنۡعَٰمِ بَلۡ هُمۡ أَضَلُّ

سورة الأعراف : أية ١٧٩

مقصودڽ :

مريك ايت لقسان بناتڠ بهكن لبيه سسة لاڬي.

مك تيدق مستحيل بهوا اڠكو برفيننده دري عالم دنيا اين كدالم جورڠ أفي نراك.

دان اداله دروايتكن بهوا الإمام الحسن البصرى رحمه الله تعالى دبريكن كفد بليو سڬلس أير سجوق، لالو بليو ممڬڠ ڬلس ترسبوة دان تروس سهاج بليو فيڠسن. افبيل بليو تله سدر لالو اد أورڠ برتاڽ، كناف تادي اڠكو جاتوه فيڠسن. بليو منجواب، تادي اكو ترايڠة أڠن٢ أهل نراك، افبيل ننتي مريك بركات كفد أهل شورڬ :

أَنۡ أَفِيضُواْ عَلَيۡنَا مِنَ ٱلۡمَآءِ أَوۡ مِمَّا رَزَقَكُمُ ٱللَّهُ

سورة الأعراف : أية ٥٠

أرتيڽ :

ليمفهكن كفد كامي سبهاڬين درفد أير يڠ اد فد كامو اتو اف سهاج مكانن دري رزقي يڠ تله دبري اوله الله كفد كامو.

نصيحة كسفوله:

باغونله برعبادة دوقت مالم

واهي أنقكو يغ ترچينتا،
سأنداين علم سمات٢ ايت چوكوف باݢي اغكو دان تيدق فرلو كفد عمالن، ملك تيدق أد فائدهڽ سروان سوچي دتغه مالم، سفرت دسبوتكن :

" اداكه دسان أورغيغ ممينتا سسواتو؟ اداكه دسان أورغيغ ممينتا أمفون؟ اداكه دسان أورغيغ برتوبة؟ "

دروايتكن بهواس سبهاݢين درفد صحابة رضى الله عنهم أجمعين ميبوتكن تنتغ كإينداهن كفريباديان سيدنا عبد الله بن عمر رضى الله تعالى عنهما دسيسي رسول الله صلى الله عليه وسلم. لالو بݢندا برسبدا :

نِعْمَ الرَّجُلُ هُوَ، لَوْ كَانَ يُصَلِّى بِاللَّيْلِ

أرتيڽ :

عبد الله بن عمر ايت ساغة بأيك أورغڽ. افاكن لاݢي كالو بليو بغكية سمبهيغ دوقت مالم.

دان رسول الله صلى الله عليه وسلم فرنه بركات كفد ساله سأورغ صحابتڽ :

يَا فُلاَنُ لاَ تُكْثِرِ النَّوْمَ بِاللَّيْلِ، فَإِنَّ كَثْرَةَ النَّوْمِ بِاللَّيْلِ يَدَعُ صَاحِبَهُ فَقِيْراً يَوْمَ الْقِيَامَةِ

أرتيش :

واهي فلان! جاڠنله اڠكو ترلالو باڽق تيدور دوقت مالم كران ترلالو باڽق تيدور دوقت مالم ايت منجاديكن سسأورڠ فقير دهادفن الله فد هاري قيامة ننتي.

واهي أنقكو يڠ ترچينتا،
هندقله اڠكو سلالو مڠايڠاتي فرمان الله تعالى :

وَمِنَ ٱلَّيۡلِ فَتَهَجَّدۡ بِهِۦ

سورة الاسراء: أية ٧٩

مقصودڽ :

دان هندقله اڠكو بڠكية سمبهيڠ تهجد فد سبهاڬين درفد وقت مالم.

دان فرمان اين مڠندوڠي معنى سوروهن

دان فرمانڽ لاڬي :

وَبِٱلۡأَسۡحَارِ هُمۡ يَسۡتَغۡفِرُونَ

سورة الذاريات : أية ١٨

مقصودڽ :

دان دوقت سحور مريك سنتياس برإستغفار اكن الله.

دالم فرمان اين مڠندوڠي معنى شكور.

دان فرمانڽ لاڬي :

وَٱلْمُسْتَغْفِرِينَ بِٱلْأَسْحَارِ

سورة ال عمران : أية ١٧

مقصودڽ :

(مريك يڠ برجاي ايت اياله) أورڠيڠ سلالو براستغفار دوقت سحور.

دالم فرمان اين مڠندوڠي فرإيڠاتن.

دان تله برسبدا رسول الله صلى الله عليه وسلم :

ثَلاَثُ أَصْوَاتٍ يُحِبُّهَا اللَّهُ تَعَالَى: صَوْتُ الدِّيْكِ وَصَوْتُ الَّذِىْ يَقْرَأُ الْقُرْآنَ، وَصَوْتُ الْمُسْتَغْفِرِيْنَ بِالأَسْحَارِ.

أرتيڽ :

اد تيڬ ماچم سوارا يڠ ساڠة دچينتائي اوله الله، سوارا ايم جنتن يڠ بركوكوق، سوارا أورڠ ممباچ القرآن دان سوارا أورڠيڠ براستغفار دوقت سحور.

دان بركات سفيان الثورى رضى الله عنه :

سسوڠݢوهڽ الله تعالى تله منچيفتاكن ساتو اڠين يڠ برهمبوس دوقت سحور انتوق ممباوا ذكر دان استغفار كفد توهن، راج يڠ مها فركاس.

دان بليو بركات لاݢي :

افبيل برمولا مالم مك ممڠݢيلله سواتو فمڠݢيل درفد باوه عرش : " هندق فارا عابدين سکرا بڠکيت ". مك مريك فون بڠکيت دان تروس برسمبهيڠ دڠن سمبهيڠ يڠ بايق.

دان افبيل سوده برلالو سفاروه مالم ممڠݢيل فول سواتو فمڠݢيل : " هندقله فارا قانتين سکرا بڠکيت ". مك مريك فون بڠکيت دان تروس برسمبهيڠ سهيڠݢ سمفي كوقت سحور.

دان افبيل داتڠ وقت سحور ممڠݢيل فول سواتو فمڠݢيل : " هندقله بڠکيت أورڠيڠ ماهو براستغفار ". لالو مريك فون بڠکيت دان تروس براستغفار.

دان افبيل فجر سوده نأيك ميڠسيڠ مك ممڠݢيلله اوله سواتو فمڠݢيل :"هندقله بڠکيت مريك يڠ لالي ". لالو مريك فون بڠکيت درفد همفارن مريك لقسان أورڠ ماتي يڠ دبڠکيتکن درفد قبور مريك.

واهي أنقکو يڠ ترچينتا،

اداله درواياتكن ددالم وصية لقمان الحكيم باݢي أنقڽ بهوا بليو بركات :

" واهي أنقكو يڠ ترچينتا، جاڠنله سمفي أيم جنتن ايت لبيه بيجق درفد اڠكو. اي بركوكوق دوقت سحور، سدڠكن اڠكو ماسيه تيدور لاڬي ".

دان سوڠڬوه ساڠة ايندہ سکالي ڬوبهن شعير دباوه اين :

لَقَدْ هَتَفَتْ فِي جُنْحِ لَيْلٍ حَمَامَةٌ

عَلَى فَنَنٍ وَهْنًا وَإِنِّي لَنَائِمُ

كَذَبْتُ وَبَيْتِ اللَّهِ لَوْ كُنْتُ عَاشِقًا

لَمَا سَبَقَتْنِيْ بِالْبُكَاءِ الْحَمَائِمُ

وَأَزْعُمُ أَنِّي هَائِمٌ ذُو صَبَابَةٍ

لِرَبِّي فَلاَ أَبْكِي وَتَبْكِي الْبَهَائِمُ

* سسوڠڬوهڽ ممڠڬيل٢ دككلافن مالم بوروڠ مرفاتي يڠ برتيڠڬير دأتس داهن كايو. اي تروس سهاج ممڠڬيل٢ سدڠكن اكو عاشق دالم تيدوركو.

* بوهوڠ، سبنرڽ بوهوڠ اكو دمي بيت الله، سأندايڽ اكو بنر سأورڠ يڠ عاشق (اكن الله) سوده تنتو بوروڠ٢ تيدق اكن مندهولوءيكو مناڠيس.

* اكو مندعوى بهوا اكو سأورڠ فنچينتا يڠ برساڠتن دهاڬا انتوق برتمو ككاسيه، نامون كناف اكو ماسيه بلوم فندي مناڠيس سفرت مناڠيسڽ بناتڠ.

نصيحة كسبلس:

عبادتمو هندقله مغإيكوتي اتوران شرع

واهي أنقكو يغ ترچينتا،
فاتي سكل علم ايت اياله بهوا اغكو مغتهوي چارا مغرجاكن كطاعتن دان عبادة اكن الله تعالى.

كتهويله بهواسڽ طاعة دان عبادة ايت اياله مغإيكوتي اتوران الله تعالى فد سكل سوروهن، لاراغن، فركتأن دان فربواتن. يأيت : سكل اف يغ اغكو كاتكن دان سكل اف يغ اغكو بواة دان يغ اغكو تيغكل هندقله مغإيكوتي فراتوران شريعة. كالو تيدق، اي اكن منجادي دوسا سفرت حالڽ بيلا اغكو برفواس دهاري راي دان هاري٢ تشريق (١) مك اغكو تله ملاكوكن كمعصيتن. بكيتو فول حالڽ سأندايڽ اغكو سمبهيغ مماكاي فكاين يغ دچوري مك اداله جوݢ بردوسا، ولوفون فد ظاهرڽ اغكو تله ملاكوكن سواتو بنتوق عبادة.

واهي أنقكو يغ ترچينتا،
سيوݢياڽ فركتأنمو دان فربواتنمو ايت سسواي دغن فراتوران شرع. كران علم دان عمل يغ تيدق سسواي دغن اتوران شرع اداله سيا٢ سهاج. دان سيوݢيا باݢيمو بهوا اغكو تيدق ترتيفو دغن تلاته دان كترلنجوران فركتأن اهل تصوف، كران جالن

---

(١) هاري كسبلس، دوا بلس دان تيݢ بلس ذوالحجة.

أخرة ايت هاڽ دجالني دڠن مجاهدة (برسوڠݢوه٢) دان ملاوان هوى نفسو دان مموتوڠڽ دڠن فدڠ رياضة (لاتيهن) بوكن دڠن تلاته دان اوچافن٢ يڠ دريكاكن٢ سهاج.

دان كتهويله بهواسڽ ليده يڠ تيدق دكاوال ايت دان هاتي يڠ ترتوتوف دان دفنوهي دڠن كلالين دان شهوة اداله مروفاكن تندا كچلاكأن سسأورڠ. دان افبيل اڠكو تيدق ملاوان نفسومو دان تيدق برمجاهدة دڠن بنر مك سوده فستي هاتيمو تيدق اكن هيدوف دڠن چهاي معرفة.

نصيحة كدوا بلس:

ستله مڠعملكن علم
بارو اڠكو مڠتهوي حقيقتڽ

واهي أنقكو يڠ ترچينتا،
دان كتهويله بهواسڽ سبهاݢين درفد مسأله يڠ اڠكو تاڽكن كفد اكو ايت تيدق دافة دجواب دڠن توليسن اتو فون فركتأن. تتافي بيلا اڠكو تله سمفي كفد حقيقة حالڽ مك باروله اڠكو اكن فهم. كالو اڠكو بلوم سمفي كسان مك اڠكو بلوم مڠتهويڽ، كران مسأله٢ ايت اداله مسأله " ذوقية " يأيت مسأله يڠ تيدق دافة دفهم دڠن سبنرڽ كچوالي ستله دراسأي اوله سأورڠ اكن حقيقتڽ، مك مسأله٢ يڠ سفرت اين تيدق دافة

هاڠ دصفتكن دڠن فركتأن تتافي مستي دڠن دچوبا دان دراسأي، سفرت مانيسڽ سسواتو يڠ مانيس دان فاهيتڽ سسواتو فاهية، ملك حال اين تيدق دافة دكتهوي كچوالي دڠن دراسأي (بوكن دڠن فركتأن اتو توليسن).

نصيحة كتيک بلس:

أمفة صفة كسمفرنأن باݢي أورڠيڠ سالك

واهي أنقكو يڠ ترچينتا،
واجب كأتس أورڠيڠ سالك (منجالني جالن أخرة) بهوا اي ميمفرناكن أمفة ماچم صفة.

فرتام : اعتقاد يڠ بنر يڠ تيدق اد بدعة ددالمڽ (مقصودڽ مڠإيكوتي عقيدة أهل السنة والجماعة).

كدوا : برتوبة دڠن توبة نصوحا سهيڠݢ اي تيدق اكن كمبالي مڠرجاكن دوسا يڠ فرنه دلاكوكنڽ.

كتيݢ : ممينتأ حلال درفد سموا موسوه (دان مخلوق) سهيڠݢ اڠكو تيدق اكن دتونتوة فد هاري قيامة ننتي.

كأمفة : ممفلاجري علم الشريعة انتوق دافة منونيكن سڬل فرينته الله تعالى دان جوڬ ممفلاجري علم أخرة يڠ دافة منجامين كسلامتنمو دأخرة ننتي.

نصيحة كأمفة بلس:

وصية الإمام الشبلى رحمه الله تعالى

اداله دحكايتكن بهوا الإمام الشبلى رحمه الله تعالى تله برخدمة كفد أمفة راتوس أورڠ ڬورو. دان بليو جوڬ بركات : اكو تله ممباچ أمفة ريبو بواه حديث، كمدين اكو فيليه درفد بيلاڠن ايت سبواه حديث يڠ بنر٢ اكو عملكن دان اكو تيڠڬلكن يڠ لأين درفدڽ. كران اكو تله ممفرهاتيكن حديث يڠ اكو فيليه اين دان اكو تله منداقتي ددالمڽ اد كسلامتنكو دان كسجهترأنكو دان تله تركندوڠ ددالمڽ سڬل علم الأولين (علم أورڠيڠ داهولو) دان علم الأخرين (علم سڬل أورڠيڠ كمدين) مك اكو مراس چوكوف دڠن برفڬڠ تڬوه دڠنڽ. حديث ايت اياله سبواه حديث يڠ فرنه دوصيتكن اوله رسول الله صلى الله عليه وسلم كفد ساله سأورڠ درفد صحابتڽ. حديث ايت بربوپي :

اِعْمَلْ لِدُنْيَاكَ بِقَدْرِ مُقَامِكَ فِيْهَا ، وَاعْمَلْ لآخِرَتِكَ بِقَدْرِ بَقَائِكَ فِيْهَا ، وَاعْمَلْ لِلَّهِ بِقَدْرِ حَاجَتِكَ إِلَيْهِ ، وَاعْمَلْ لِلنَّارِ بِقَدْرِ صَبْرِكَ عَلَيْهَا .

أرتيش :

بكرجاله انتوق دنيامو سقدر مان اڠكو اكن تيڠڬل ددالمڽ. دان برعمالله انتوق أخرتمو سقدر مان اڠكو اكن برأدا دسان، دان برعمالله كران الله سقدر مان اڠكو برحاجة كفداڽ. دان بواتله سبارڠ عمالن يڠ اكن مماسوقكن اڠكو كدالم أفي نراك سقدر مان اڠكو صبر مناهن سيقسأنڽ.

واهي أنقكو يڠ ترچينتا،
افبيل اڠكو مڠتهوي حديث اين، مك سبنرڽ اڠكو سوده تيدق فرلو لاڬي كفد علم يڠ باڽق.

نصيحة كليم بلس:

لافن وصية حاتم الأصم رحمه الله تعالى

واهي أنقكو يڠ ترچينتا،
حاتم الأصم مريد الشقيق البلخى رحمه الله تعالى فرنه دتاڽ اوله ڬوروڽ (دتاڽ اوله الشقيق البلخى رحمه الله تعالى) : اڠكو تله بلاجر درفدكو سلاما تيڬ فوله تاهون لامڽ. مك افكه علم يڠ تله اڠكو دافتكن درفدكو؟ حاتم الأصم منجواب : اكو تله دافة مڠحاصيلكن لافن فائدة درفد سكل يڠ اكو فلاجري. فد هيمت ساي لافن فائدة اين سوده مماداي انتوقكو. كران اكو مڠهارفكن فداڽ كسلامتن دان كسجهترأنكو (فد هاري قيامة ننتي).

لالو شقيق بركات، اف دي لافن فائدة ايت.

حاتم الأصم منجواب : لافن فائدة ايت اياله :

فائدة يڠ فرتام :

سسوڠڬوهڽ اکو تله مليهة کفد مخلوق٢ يڠ اد ددنيا اين لالو اکو منداڤتي باڬي ستيف مخلوق اين مستي اد سسواتو يڠ دکاسيهيڽ دان دعاشقيڽ دان اکو مليهة فول بهوا اد سبهاڬين درفد سسواتو يڠ دکاسيهي ايت هاڽ منماني ککاسيهڽ سهيڠڬ سمفي اي ساکية سهاج، دان اد فول يڠ سنتياس منمانيڽ سهيڠڬ کدالم قبور. منکل يڠ لأينڽ اکن تروس باليك دان تيدق ماهو انتوق برسام٢ دڠن ککاسيهڽ ددالم قبور. اي اکن ممبيارکن ککاسيهڽ تيڠڬل سأورڠ ديري ددالم قبور. لالو اکو تروس برفيکير، دان أخيرڽ اکو ممبواة کسيمفولن بهوا سبأيك٢ ککاسيه ايت اياله ککاسيه يڠ ستيا مڠإيريڠي ککاسيهڽ کدالم قبور دان منجادي فڠهيبور دان تمن ستيا. دان تيدق اد ککاسيه يڠ برسديا انتوق بربواة دمکين سلأين درفد عمالن يڠ صالح، مك اکو تروس منجاديکن عمالن صالح اين سباڬي تمن دان ککاسيهکو، سفاي اي دافة منراڠي قبورکو، دان مڠهيبور هاتيکو دان سوده فستي اي تيدق اکن منيڠڬلکن اکو دودوق برسنديرين.

فائدة کدوا :

سسوڠڬوهڽ اکو مليهة سکلين مخلوق اين سنتياس مڠإيکوتي کهندق نفسو مريك. دان برسڠرا منونيکن اف جوا کهندقڽ.

لالو اكو مميكيركن فرمان الله تعالى يڠ بربوپي :

وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِۦ وَنَهَى ٱلنَّفْسَ عَنِ ٱلْهَوَىٰ
فَإِنَّ ٱلْجَنَّةَ هِىَ ٱلْمَأْوَىٰ

سورة النازعات : ٤٠ ٤١

مقصودڽ :

" دان ادفون أورڠيڠ تاكوة اكن برديري دهادفن توهنڽ دان مناهن نفسو درفد كهندقڽ٢ مك أورڠ ايت اكن دجاديكن باݢيڽ شورݢ ايت سباݢي تمفة تيڠݢلڽ ".

درفد فميكيرانكو ترهادف اية اين مك تيمبول ساتو كيقينن ددالم هاتيكو بهوا القرأن ايت اداله بنر، دان نفسو ايت مستي دموسوهي، لالو اكو فون منجاديكنڽ سباݢي موسوه، دان اكو برجواڠ منتڠڽ، دان اكو تيدق ممنجاكنڽ سهيڠݢ اي توندوق كفد اكو دان مراس فواس هاتي دڠن توݢسڽ انتوق طاعة دان برعبادة اكن الله تعالى.

فائدة يڠكتيݢ :

سسوڠݢوهڽ اكو مليهة ستيف أورڠ برأوسها انتوق مڠهيمفونكن هرت بندا دنيا اين سباڽقڽ٢، كمدين لالو اي مناهنڽ دان تيدق ماهو مندرماكنڽ، لالو اكو مميكيركن اكن فرمان الله تعالى يڠ بربوپي :

مَا عِندَكُمْ يَنفَدُ ۖ وَمَا عِندَ ٱللَّهِ بَاقٍ ۗ

سورة النحل : أية ٩٦

مقصودڽ :

" اف يڠ اد دسيسيمو ايت اكن هابيس دان فهالا يڠ اد دسيسي
الله ايت اداله ككل ".

لالو اكو فون تروس سوك مڠوربانكن اف جوا يڠ اكو دافتكن
درفد هرت بندا دنيا، دان اكو سوك ممبهاڬيكنڽ دكالڠن فقير
دان مسكين، سفاي هرت بندا ايت منجادي فهالا يڠ ترسيمفن
دسيسي الله تعالى.

فائدة يڠكأمفة :

سسوڠڬوهڽ اكو مليهة سبهاڬين درفد مخلوق اين أد يڠ ميڠكا
بهوا كمليأن دان كأڬوڠنڽ ايت اداله ترلتق فد باڽقڽ قوم دان
فڠيكوتڽ، لالو اي ترتيفو دڠن چارا برفيكيرڽ اين. دان اد
فول سبهاڬين درفد مريك يڠ ميڠكا بهوا كمليأن دان كأڬوڠن
ايت ترلتق فد باڽقڽ هرت بندا دان أنق بواه لالو اي مراس
سومبوڠ دڠن يڠ دمكين ايت، بهكن اد فول يڠ ميڠكا بهوا
كمليأن دان كأڬوڠن ايت برفونچا درفد كمفوان مرمفس
حق أورڠ لأين، دان منظاليمي مريك سرت منومفهكن داره٢
مريك، دان اد جوݢ يڠ ميڠكا بهوا كمليأن دان كأڬوڠن ايت
برفونچا درفد باڽق ممبواڠ٢ هرت دان ملاكوكن فمبذيران
دان كترلالوان دالم بربلنجا.

لالو اكو مميكيركن فرمان الله تعالى يغ بربوڽي :

إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِندَ ٱللَّهِ أَتْقَىٰكُمْ

سورة الحجرات : أية ١٣

مقصودڽ :

"سسوغكوهڽ أورغيغ فاليغ مليا دسيسي الله تعالى ايت اياله أورغيغ فاليغ تيغكي تقواڽ ".

مك اكو فون مميليه جالن تقوى انتوق مندافة كمليأن دان اكو يقين دغن سفنوه هاتي بهوا اف يغ دسبوتكن ددالم القرأن ايت بنر دان سڠكأن٢ مريك يغ ساي سبوتكن تادي، سموا اداله باطل دان فلسو بلاك.

فائدة يغكليم :

سسوغكوهڽ اكو مليهة رامي أورغيغ ساليغ ماكي مماكي دان أومفة مغومفة، دان اكو دافتي حال اين برفونچا درفد صفة حسد دالم مميليكي هرت، كدودوقكن اتو علم. لالو اكو مميكيركن فرمان الله تعالى يغ بربوڽي :

نَحْنُ قَسَمْنَا بَيْنَهُم مَّعِيشَتَهُمْ فِي ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا

سورة الزخرف : أية ٣٢

مقصودڽ :

" دان سسوڠݢوهڽ كاميله يڠ ممبهاݢيكن سكل سومبر كهيدوفن مريك دأتس دنيا اين ".

ملك اكو فون فهم بهوا فمبهاݢين سكل نعمة ايت اداله درفد الله تعالى سجق درفد عالم أزال لاݢي، اولهكران ايت اكو تيدق فرنه حسد اكن سسياف دان اكو مراس فواس هاتي دڠن فمبهاݢين يڠ تله دلقسانكن اوله الله سبحانه وتعالى.

فائدة يڠكأنم :

سسوڠݢوهڽ اكو مليهة مأنسي اين ساتو سام لأين ساليڠ برموسوهن٢ كران اد سواتو توجوان اتو سواتو سبب لالو اكو مميكيركن فرمان الله تعالى يڠ بربوڽي :

إِنَّ ٱلشَّيۡطَٰنَ لَكُمۡ عَدُوّٞ فَٱتَّخِذُوهُ عَدُوًّا

سورة فاطر : أية ٦

مقصودڽ :

" سسوڠݢوهڽ شيطان ايت باݢي كامو اداله موسوه يڠ ڽات. كران ايت جاديكنله اي سباݢي موسوه ".

ملك اكو فون ممبواة كسيمفولن بهوا تيدق فرلو كيت برموسوه دڠن سياف سلأين درفد شيطان.

فائدة يغكتوجه :

سسوغكوهڽ اكو مليهة ستيف أورڠ برسوغكوه دان برأوسها دڠن سفنوه تناݢ انتوق منچاري ماكن دان سومبر كهيدوفن، دان تركادڠ اي ترفقسا مڠمبيل يڠ شبهة دان يڠ حرام. اي ترفقسا منجوال هرݢ ديريڽ دان اير موكاڽ. لالو اكو مميكيركن فرمان الله تعالى يڠ بربوپي :

وَمَا مِن دَآبَّةٍ فِي ٱلْأَرْضِ إِلَّا عَلَى ٱللَّهِ رِزْقُهَا

سورة هود : أية ٦

مقصودڽ :

" دان تيدق اد درفد سواتو يڠ ملاتا دأتس موك بومي اين كچوالي رزقيڽ تله دجامين اوله الله تعالى ".

مك اكو فون مڠتهوي بهواسڽ رزقيكو دتاڠن الله دان تله دجامين اوله الله تعالى لالو اكو هاڽ سيبوق مڠرجاكن عبادة كفداڽ. دان اكو فوتوسكن سکل هارفنكو دڠن سلأين درفدڽ.

فائدة يغكلافن :

سسوغكوهڽ اكو مليهة ستيف أورڠ اد مميليكي سواتو يڠ منجادي فكاڠنڽ. سبهاݢين مريك منجاديكن دينار دان درهم سباݢي فكاڠن، دان يڠ لأين فول منجاديكن هرت دان كراجأن سباݢي فكاڠن، دان اد فول يڠ منجاديكن كماهيران اتو

فكرجأن سباڬي فكاڠن، بهكن اد أورڠيڠ منجاديكن همبا الله سباڬي فكاڠنڽ، لالو اكو ممبكيركن فرمان الله تعالى يڠ بربوڽي :

وَمَن يَتَوَكَّلْ عَلَى ٱللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُۥٓ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ بَٰلِغُ أَمْرِهِۦ ۚ قَدْ جَعَلَ ٱللَّهُ لِكُلِّ شَىْءٍ قَدْرًا

سورة الطلاق : أية ٣

مقصودڽ :

" دان سسياف يڠ برتوكل كفد الله، مك الله فستي اكن منچوكوفكنڽ، سسوڠڬوهڽ الله تعالى ايت ممفرسمفيكن سڬل أوروسنڽ. دان سسوڠڬوهڽ الله تعالى تله منجاديكن باڬي ستيف سواتو ايت قدر يڠ تله دتنتوكنڽ ".

مك اكو فون تروس برتوكل كفد الله، مك الله منچوكوفكن اكن اكو دان الله ايت اياله سبأيك٢ تمفة برسره ديري.

لالو شقيق البلخى بركات كفد حاتم الأصم :

سموڬ الله سنتياس ممبري توفيق كفدامو. سسوڠڬوهڽ اكو تله ممباچ التوراة، الانجيل، الزبور دان القرأن. مك اكو مندافتي إيسي كأمفة٢ كتاب اين اداله بركيسار فد ممباحث لافن مسأله يڠ اڠكو سبوتكن تادي دان سياف يڠ برعمل دڠنڽ مك سبنرڽ اي تله برعمل دڠن كأمفة٢ كتاب يڠ اكو سبوتكن تادي.

نصيحة كأنم بلس:

چاريله ݢورو يڠ مرشد

واهي أنقكو يڠ ترچينتا،

سيوݢياڽ باݢي سسأورڠ يڠ منجالن جالن أخرة ايت بهوا ادا باݢيڽ سأورڠ ݢورو يڠ مرشد لاݢي فندي منديديق سفاي ݢورو ايت دافة مڠهيلڠكن درفداڽ اكن فراڠي٢ يڠ جاهة ايت دڠن تربيهڽ. لالو ݢورو ايت مڠݢنتيكن دتمفة فراڠي يڠ جاهة تادي اكن أخلاق يڠ مليا. دان دالم فروسيس تربيه اين، كرج سأورڠ ݢورو تيدق أوبهڽ سفرت كرج سأورڠ فتاني يڠ سنتياس ممبواڠ دوري دان منچابوة رومفوة يڠ تومبوه دچله٢ تانمنڽ. مك دڠن ايت تانمنڽ اكن هيدوف سݢر دان اكن مڠحاصيلكن حاصيل يڠ سمفرن. مك سيوݢيا باݢي مريد يڠ برجالن كنڬري أخرة ايت اد سأورڠ ݢورو يڠ منتأديبكنڽ (مڠاجركن أدب باݢيڽ) دان منونجوقكن كفداڽ جالن الله تعالى، كران الله تعالى تله مڠأوتوس سݢل رسولڽ انتوق منجادي فمبيمبيڠ باݢي سكلين همباڽ دان افبيل فارا رسول اين تله منيڠݢل دنيا سوده فستي الله تعالى اكن منجاديكن باݢي مريك اكن " خلفاء " ڤڠݢنتي يڠ منروسكن توݢس مريك انتوق ممبريكن بيمبيڠن كجالن الله تعالى.

دان صفة٢ سأورڠ ݢورو مرشد يڠ لايق مڠݢنتي رسول الله صلى الله عليه وسلم ايت اياله بهوا اي سأورڠ يڠ بنر٢ عالم،

تفي بوكن سموا أورڠيڠ عالم لايق منجادي فڠݢنتي كفد
رسول الله صلى الله عليه وسلم.

دن سكارڠ اكن اكو سبوتكن صفة٢ ݢورو يڠ مرشد سچارا
ريڠكس. سفاي جاڠن موده سسأورڠ ايت مڠاكو بهوا ديريڽ
داله سأورڠ ݢورو يڠ مرشد.

صفة٢ ايت اياله :

فرتام :
سأورڠ ݢورو يڠ برفاليڠ درفد منچينتأي دنيا.دان منچينتأي
فڠكة.

كدوا :
بليو تله برݢورو دڠن ݢوروڽ يڠ مرشد يڠ بايق مڠتهوي تنتڠ
سݢل حالڽ، دان ݢوروڽ يڠ مرشد ايت، جوݢ تله برݢورو
دڠن سأورڠ ݢورو يڠ مرشد سبلومڽ، بݢيتوله سترويسڽ وجود
سلسلة ݢورو يڠ مرشد اين سهيڠݢ سمفي كفد فڠهولو سكلين
رسول، نبى محمد صلى الله عليه وسلم.

كتيݢ :
بليو اياله سأورڠ ݢورو يڠ بنر٢ تله برجاي دالم منديديق
ديريڽ دڠن مڤديكيتكن ماكن، سديكية برچاكف٢، سديكية
تيدور، دان بايق برسمبهيڠ، بايق برصدقة دان جوݢ بايق
برفواس.

كأمفة :

بليو دغن سبب بركورو دغن كوروڽ يغ مرشد تادي، تله ممفو منجاديكن أخلاق يغ مليا سباكي چارا هيدوفڽ سفرتي صبر، سمبهيغ، شكور، توكل، يقين، قناعة (مراس چوكوف دغن يغ اد) تنغ جيوا، فينتون، تواضع، بايق علم، بنر، مالو، ميمفرناكن جنجي، تنغ فنديرين، تنغ فمباوأن، برهاتي٢ دالم سكل أوروسن دان سباكيڽ. دان افبيل اي تله برصفة دغن صفة يغ مليا اين مك سبنرڽ اي اداله " نور" درفد " أنوار " نبى صلى الله عليه وسلم، يغ لايق انتوق دايكوتي. تتافي كوجودان كورو يغ ممفوڽأي صفة٢ اين ساغة جارغ سكالي، لبيه سوكر وجودڽ درفد الكبريت الأحمر (بليراغ يغ ميره). (١)

دان سسياف يغ تله مندافة هابوان بأيك، لالو اي برتمو دغن شيخ يغ مرشد اين دان فيهق شيخ فول برسديا انتوق ممبيمبيغڽ، مك هندقله اي بنر٢ منجاݢ ادب٢ ترهادفڽ، سام اد يغ ظاهير اتو ادب يغ باطن.

ادافون ادب٢ يغ ظاهير ايت يأيت:

فرتام : بهوا اي جاڠن سام سكالي برتڠكر دڠنڽ دان جاڠن فول سوك برحجة ملاوانڽ فد اف جوا مسأله، ولوفون اي مڠتهوي سالهڽ (فد ظاهر).

(١) ساتو فرأومفمأن باكي سسواتو يغ ساغة لڠكا، (ساغة سوكر اداڽ).

كدوا : جاڠن اي برسكرا ملتقكن كأين سجدة دهادفنڽ، كچوالي فد وقتو هندق منونيكن سمبهيڠ دان افبيل اي تله سلسي سمبهيڠ مك هندقله اي سكرا مڠاڠكتڽ.

كتيڬ : جاڠن اي ممفرباڽق سمبهيڠ سنة دهادفنڽ.

كأمفة : هندقله اي مڠعاملكن اف٢ يڠ دسوروه اوله شيخڽ دڠن قدر كممفوانڽ.

ادافون ادب٢ يڠ باطن فول يأيت:

فرتام :
سڬل سبسواتو يڠ اي دڠر درفد شيخڽ دان تله دتريماڽ فد ظاهر مك جاڠن سكالي٢ اي مڠاٖيڠكاريڽ فد باطنڽ، جاڠن فد فربواتن دان جاڠن فول فد فركتأن، سفاي اي ترسلامة درفد تندا أورڠيڠ منافق دان سأندايڽ اي تيدق دافة بربواة دمكين، مك سبأيقڽ اي تيڠڬلكن سهاج ڬوروڽ ايت، سهيڠڬ سمفي سواتو ماس يڠ اي دافة مپامكن باطن دڠن ظاهرڽ.

كدوا :
هندقله اي منجأوهي درفد برصحابة دڠن اورڠ يڠ جاهة سفاي اي دافة مڠوسوڠكن لمباران هاتيڽ درفد سڬل فرهوبوڠن دان فڠاروه شيطان جن دان جوڬ شيطان مأنسي. مك دڠن ايت اكن سوچي هاتيڽ درفد ككوتوران شيطان. دان ولو باڬيمان فون اي مستي مميليه كفقيران درفد ككايأن.

نصيحة كتوجه بلس:

فاتي علم تصوف

واهي أنقكو يڠ ترچينتا،
كتهويله بهواسڽ علم تصوف ايت ممفوڽاءي دوا عنصور :

فرتام : استقامة (تتاف فنديرين).

كدوا : بأيك كلاكوان دڠن مخلوق.

مك سسياف يڠ تتاف فنديريننڽ دان بأيك أخلاقڽ دڠن مأنسي سرت اي برڬأول دڠن لمه لمبوة، مك أورڠ ايت اياله سأورڠ صوفى.

استقامة برمعنى بهوا اي مڠوربانكن سڬل كهندق نفسوڽ انتوق مندافتكن كإينداهن فريباديڽ.

منكل بأيك كلاكوان دڠن مأنسي فول اياله بهوا اڠكو تيدق ممقسا مأنسي ممفرتوروتكن كهندقمو، بهكن سباليقڽ اڠكو فقساكن ديريمو انتوق ملاياني كهندق مريك سلام تيدق اد دسان فركارا يڠ مڤالاهي شرع.

نصيحة كلافن بلس:

حقيقة عبودية

واهي أنقكو يڠ ترچينتا،
كمدين اڠكو برتاڽ كفداكو تنتڠ حقيقة عبودية. عبودية ايت مڠندوڠي تيݢ فركارا :

فرتام :
منجاݢ حكوم حكم شريعة.

كدوا :
رضا دڠن قضاء دان قدر دان فمبهاݢين الله تعالى.

كتيݢ :
بهوا اڠكو منچاري كريضأن الله تعالى ولوفون اڠكو ترفقسا منيڠݢلكن كريضأن ديريمو سنديري.

نصيحة كسمبيلن بلس:

معنى توكل

واهي أنقكو يغ ترچينتا،
اڠكو جوݢ تله برتاڽ تنتڠ توكل. مك معنى توكل ايت بهوا اڠكو ممنتفكن اعتقادمو دڠن جنجي٢ الله يأيت اڠكو مڠإعتقادكن بهواسڽ سکل اف يڠ تله دتقديركن باݢيمو ايت فستي اكن سمفي كفدامو، تيدق بوليه تيدق ولوفون سلوروه مخلوق يڠ اد دعالم اين برأوسها مڠهالڠڽ درفدمو دان سباليقڽ اف٢ يڠ تله دتقديركن بهوا اي بوكن انتوق اڠكو سوده فستي اي تيدق اكن سمفي كفد اڠكو ولوفون سكلين مخلوق برأوسها انتوق ميمفيكنڽ كفد اڠكو.

نصيحة كدوا فوله:

حقيقة إخلاص

واهي أنقكو يغ ترچينتا،
دان اڠكو جوݢ برتاڽ كفداكو تنتڠ إخلاص، مك إخلاص ايت بهوا اڠكو منجاديكن سکل عمالنمو هاڽ انتوق الله تعالى دان هاتي اڠكو تيدق مراس سنڠ دڠن فوجين مأنسي دان اڠكو جوݢ تيدق فدولي دڠن كچامن مريك.

نصيحة كدوا فوله ساتو:

حقيقة رياء

وهي أنقكو يڠ ترچينتا،
دان اڠكو جوڬ برتاڽ كفداكو تنتڠ رياء، ملك رياء ايت سبنرڽ لاهير درفد راس ممبسركن مخلوق. دان چارا مڠهيلڠكنڽ اياله بهوا اڠكو مليهة مخلوق اين اداله دأرهكن اوله تقدير توهن دان اڠكو مراسكن بهوا مريك ايت تيدق اوبهڽ سفرت بندا٢ يڠ بكو يڠ تيدق ممفوڽأي سبارڠ كممفوان انتوق ميمفيكن سبارڠ كريحاتن اتو كمضراتن، ملك دڠن ايت اڠكو اكن سلامة درفد مڠمبيل كيرا دڠن فنداڠن مريك تتافي جك اڠكو مليهة كفدا مخلوق اين دان اڠكو مراسكن بهوا مريك ممفوڽأي ككواسأن دان كهندق ملك صفة رياء ايت تيدق اكن هيلڠ درفد ديريمو.

نصيحة كدوا فوله دوا:

جاڠن اڠكو باڽق برتاڽ،
تتافي هندقله اڠكو باڽق برعمل

واهي أنقكو يڠ ترچينتا،
اف يڠ ماسيه باقي درفد فرتاڽأنمو اداله تله ترتوليس جوافنڽ ددالم كتاب٢ كاراڠنكو، ملك چاريله دسان. دان منوليس ستڠه درفداڽ اداله حرام (كران اي اداله علم ذوقي) دان برعملله دڠن علم يڠ تله اڠكو كتهوي، سفاي تربوكا باڬيمو حجاب علم يڠ بلوم اڠكو كتهوي.

واهي أنقكو يڠ ترچينتا،
سلفس هاري اين جاڠنله اڠكو باڽق برتاڽ كفداكو درفد سݢل كمشكيلانمو كچوالي هاڽ دڠن ليده هاتيمو. دان اين اداله برداسركن فرمان الله تعالى.

وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا۟ حَتَّىٰ تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ

سورة الحجرات : أية ٥

مقصودڽ :

" سأندايڽ مريك برصبر منوڠݢو سهيڠݢ اڠكو (محمد) كلوار مڠهادفي مريك، ملك ايت اداله سسوڠݢوهڽ لبيه بأيك باݢي مريك ".

دن تريماله نصيحة : الخضر عليه السلام كتيك اي بركات (كفد نبي موسى عليه السلام).

فَلَا تَسْـَٔلْنِى عَن شَىْءٍ حَتَّىٰٓ أُحْدِثَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا

سورة الكهف : أية ٧٠

مقصودڽ :

"ملك جاڠنله اڠكو سکرا برتاڽ كفداكو تنتڠ سسواتو، سهيڠݢ سمفي ماسڽ اكو اكن ممبريتاهو تنتڠ حال ايت كفدامو ".

اوليهكران ايت جاڠنله اڠكو تربورو٢ هندق برتاڽ سبلوم سمفي ماسڽ. دان افبيل تله تيبا ماسڽ كتيك ايت اكن نمفقله سݢلڽ٢ باݢيمو.

فرمان الله تعالى

سَأُوْرِيكُمْ ءَايَـٰتِى فَلَا تَسْتَعْجِلُونِ

سورة الانبياء : أية ٣٧

مقصودڽ :

" سلاݢي اكن اكو فرليهتكن اكن كامو اكن تندا٢ كبسرانكو، ملك جاڠن كامو تربورو٢ مندسق اكو ".

ملك جاڠن اڠكو برتاڽ سبلوم تيبا ماسڽ، دان يقينله بهواسڽ اڠكو تيدق اكن سمفي كفڠهوجوڠ جالن كچوالي افبيل اڠكو

تروس برجالن، كران فرمان الله تعالى :

أَوَلَمْ يَسِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ فَيَنظُرُوا۟

سورة فاطر : أية ٤٤

مقصودڽ :

" افكه مريك تيدق ماهو برجالن دأتس موك بومي اين، لالو مريك دافة مليهة (سكل سسواتو انتوق منجادي اعتبار) ".

واهي أنقكو يڠ ترچينتا،

دمي الله، سأنداي اڠكو تروس برجالن، اڠكو اكن مليهة فركارا٢ يڠ ساڠة عجائب فد ستيف تمفة، دان قربانكنله جيوامو انتوق سمفي كسان، كران فونچا درفد سڬل كجيأن اياله فڠوربانن جيوا راڬا، سفرت فركتأن ذو النون المصرى رحمه الله تعالى باڬي ساله سأورڠ مريدڽ : " جكلو اڠكو برسديا انتوق برقربان دڠن سڬل جيوا راڬامو مك تروسكنله فرجالننمو. جكلو تيدق مك تيدق فرلو اڠكو مڠاڤيكوتي لوروڠ٢ اهل صوفى ".

نصيحة كدوا فوله تيک:

تيڠڬلكن أمفة فركارا

وهي أنقكو يڠ ترچينتا،
سكارڠ اكو اكن مناصيحتي اڠكو دڠن نصيحة يڠ ترأخير، يأيت دڠن لافن فركارا، ملك تريماله نصيحتكو اين سفاي علم يڠ اد فد ديريمو ايت تيدق منجادي حجة انتوق كمضراتن ڠكو فد هاري قيامة ننتي. لافن فركارا اين تربهاڬي كفد دوا.

أمفة فركارا مستي اڠكو تيڠڬلكن دان أمفة فركارا لاڬي مستي اڠكو لقسانكن.

ادافون أمفة فركارا يڠ مستي اڠكو تيڠڬلكن مك يأيت :

فركارا فرتام :
بهوا سبوليهڽ٢ جاڠن اڠكو برتڠكر اكن سسأورڠ فد اف جوا مسأله كران فرتڠكاران ايت مڠندوڠي برماچم٢ فپاكية. دوساڽ جاؤه لبيه بسر درفد فائدهڽ. كران فرتڠكاران ايت فونچا سڬل فراڠي يڠ جاهة سفرت ريياء، حسد، تكبر، دڠكي، فرموسوهن دان مراس بڠكا دڠن كممفوان ديري سنديري دان يڠ لأين٢ لاڬي. يه، جكلو اڠكو فد سواتو هاري ترهيريت كفد كنچه فرتڠكاران انتارا اڠكو دڠن أورڠ لأين اتو دڠن

سكومفولن أورڠ دان اداله نية يڠ اد دهاتيمو انتوق منظاهيركن كبنران سفاي كبنران ايت تيدق هيلڠ مك بوليهله اڠكو بربواة دمكين، تتافي كالو بنر نية دهاتيمو ايت انتوق منظاهيركن كبنران مك دسان اد دوا تندا :

١. بهوا اڠكو تيدق ممبيذاكن سام اد كبنران ايت ننتي ترسيڠكف ملالوي ليدهمو اتو ليده أورڠ لأين درفدامو.

٢. بهوا فرباحثن ايت لبيه دسوكأي سأندايڽ دلقسانكن دتمفة يڠ ترتوتوف درفد دتمفة يڠ دحاضري اوله أورڠ رامي.

دان دالم حال اين اد ساتو فائدة يڠ فرلو اكو مڠايڠتكنڽ اكنديكو، يأيت :

كتهويله بهواسڽ منيمبولكن سواتو كمشكيلان فد سواتو مسأله ايت سام حالڽ دڠن منونجوقكن فڽاكيتة هاتي كفد سأورڠ دكتور. دان جوابن يڠ دبريكن كفد كمشكيلان ترسبوة سام فول حالڽ دڠن أوسها يڠ دبواة انتوق مڽمبوهكن فڽاكيت هاتي ايت.

دان كتهويله بهواسڽ أورڠيڠ جاهيل ايت اياله أورڠيڠ ساكيت هاتيڽ دان فارا علماء اداله سباڬي دكتور يڠ فندي مڠوباتي. دان أورڠيڠ عالم تتافي بلوم سمفرن علموڽ اتو دكتور يڠ بوكن فاكر تيدق لايق ملقسانكن فرأوباتن. بهكن سأورڠ يڠ عالم يڠ تله سمفرن علموڽ بلوم تنتو اي ماهو مڠوباتي سموا

اورڠ سكية. مريك هاڽ مڠوباتي فساكية يڠ دهارفكن بوليه سمبوه تو دافة دأوباتي. جك سأندايڽ فپاكية ايت ساڠة كرونيك سكالي (ساڠة سوسه انتوق دأوباتي) اتو ميمڠ سوده تيدق اد جالن انتوق دأوباتي، ملك كفنداين سأورڠ دكتور يڠ بهوا اي بركات : " أورڠ اين سوده تيدق دافة دأوباتي".
ملك دكتور فون سوده تيدق ماهو ممبواڠ ماس انتوق مڠوباتيڽ، كران مڠأوباتي فساكية يڠ سفرت اين ساملە حالڽ دڠن ممبواڠ ماس سهاج.

كمدين كتهويله فول بهواسڽ فپاكية جاهيل (بودوه) ايت تربهاڬي كفد أمفة فركارا : ساتو فركارا سهاج يڠ بوليه دأوباتي دان تيڬ يڠ باقي لاڬي سوده تيدق بوليه دأوباتي.

ادافون تيڬ كجاهيلن يڠ تيدق بوليه دأوباتي ايت اياله :

١ - أورڠ جاهيل يڠ برتاڽ دان منيمبولكن مسأله كران ددوروڠ اوله صفة حسد اتوفون ماره.

أورڠيڠ سفرت اين جكالو اڠكو بريكن كفدڽ جوابن يڠ فاليڠ بأيك دان فاليڠ فصيح دان فاليڠ ڤات. ملك سبنرڽ جوابن ايت هاڽ منيمبولكن كماراهن دان فرموسوهن سرت كدڠكينڽ سهاج. ملك يڠ فاليڠ بأيك أورڠيڠ سفرت اين بهوا اڠكو تيدق فرلو منجوابڽ، بوكنكه تله دسبوتكن دالم سبواه شعير :

كُلُّ الْعَدَاوَةِ قَدْ تُرْجَى إِزَالَتُهَا * إلاَّ عَدَاوَةَ مَنْ عَادَاكَ عَنْ حَسَدِ

أرتيش :

سكل فرموسوهن ايت اداله دهارفكن اكن هيلغڽ، كچوالي فرموسوهن يغ دتيمبولكن درفد أورڠيڠ حسد اكن اڠكو.

ملك سيوكيا بهوا اڠكو برفاليڠ درفداڽ دان تيدق فرلو ممبواة جوافن فد فرتاڽأنڽ دان اڠكو بياركن دي دڠن فپاكيتڽ. الله تعالى تله برفرمان :

فَأَعۡرِضۡ عَن مَّن تَوَلَّىٰ عَن ذِكۡرِنَا وَلَمۡ يُرِدۡ إِلَّا ٱلۡحَيَوٰةَ ٱلدُّنۡيَا

سورة النجم : أية ٢٩

مقصودڽ :

" ملك برفاليڠله اڠكو درفد مريك يڠ تله ممباليڠكن موكاڽ درفد مڠايڠاتي كامي، دان دي سبنرڽ تيدق مڠهنداقكي كچوالي هاڽ كسناڠن هيدوف دالم دنيا اين ".

دان أورڠيڠ حسد فول فد ستيف فركتأنڽ دان فربواتنڽ سلالو مپالاكن أفي يڠ مڠهاڠوسكن فهالا عمالنڽ، كران صفة حسد ايت مماكن اي اكن فهالا سكل كبأيقكن سفرت مان حالڽ أفي مماكن اي اكن كايو باكر.

ب-بهوا اداله كجاهيلن ايت برأصل درفد كدوڠوانڽ (الحماقة) صفة دوڠو اين جوك تيدق دافة دأوباتي. سفرت فركتأن نبى عيسى عليه الصلاة السلام : " اكو تيدق لمه درفد

مغهيدوفكن أورغيغ تله ماتي، تتافي اكو تيدق اكن برجاي مغوبتي أورغيغ دوغو ".

چونتوه فرتاپأن أورغيغ دوغو اين سفرت اد سأورغ يغ بارو سهج منونتوة علم. اي بارو سديكيت بلاجر علم عقل دان علم شرع. لالو اي برتاڽ دان مغإعتراض (مڠكومفلين) ترهادف سأورغ عالم يغ دالم علموڽ يغ تله لام مڠهابيسكن عمورڽ دالم منچاري علم عقل دان علم شرع. سي دوغو اين سبنرڽ تيدق مڠتهوي (هوراين مسأله) دان اي ميڠكا بهوا مسأله يغ مشكل باڬيڽ جوڬ مشكل ترهادف سي عالم يغ دالم علموڽ ايت. جادي افبيل سي دوغو تادي بلوم سمفي علموڽ سفرت قدر علم سي عالم مك فرتاپأن ايت اداله تركيرا درفد كدوغوانڽ، مك سوألنڽ ايت تيدق فرلو دجواب.

ج- بهوا أورغيغ برتاڽ ايت ميمڠ مڠهنداقكي فتونجوق دان هداية. تتافي اف٢ يغ دتاپاكنڽ تنتڠ فركتأن علماء اهل صوفى يغ بسر٢ ايت اداله تيمبول درفد كدڠكالن كفهامنڽ. أورغيغ سفرتي اين ولوفون اي ميمڠ بنر٢ ماهو برتاڽ تتافي اي ماسيه جاهيل دان بلوم لايق انتوق ممهامي فركارا٢ يغ دالم٢، مك سوألن يغ سفرت اين جوڬ تيدق فرلو دجواب كران اد رسول الله صلى الله عليه وسلم برسبدا :

نَحْنُ مَعَاشِرَ الأَنْبِيَاءِ أُمِرْنَا أَنْ نُكَلِّمَ النَّاسَ عَلَى قَدْرِ عُقُولِهِمْ

أرتيش :

" كامي فارا نبى دسوروه ممفرچاكفي سكلين مأنسي مڠإيكوة قدر عقل مريك".

د.أدافون كجاهيلن يڠ بوليه دأوباتي ايت اياله كجاهيلن يڠ اد فد سسأورڠ يڠ بنر٢ منچاري فتونجوق دان اي ممفوڽأي عقل يڠ بأيك دان چفة مماهمي سسواتو مسأله. اي بوكن دفڠاروهي اوله صفة حسد، ماره، چينتاكن شهوة كدودوقكن دان هرت بندا. دان اي اداله بنر٢ سأورڠ يڠ منچاري جالن يڠ لوروس دان فرتاڽأنڽ بوكن برأساسكن كفد حسد دان كرس كفلا اتو سمات٢ هاڽ ماهو مڠوجي كبوليهن أورڠيڠ دتاڽ، مك أورڠيڠ سفرت اينله يڠ دافة منريما فربأيقكن، مك سوألنڽ هاروس دجواب بهكن واجب كأتس اڠكو منجواب سوألنڽ ايت.

فركارا كدوا :

هندقله اڠكو مراس تاكوة بيلا منجادي سأورڠ يڠ سوكا ممبري نصيحة اتو ممفرإيڠتكن أورڠ لأين. كران فكرجأن اين باڽق مڠندوڠي فڽاكية، كچوالي بيلا اڠكو سوده دافة مڠعاملكن دڠن اف يڠ اڠكو كاتكن مك تيدق مڠاف اڠكو منصيحاتي أورڠ لأين. دان هندقله اڠكو فيكيركن فد اف يڠ فرنه دكاتكن كفد نبى عيسى عليه السلام :

يَا ابْنَ مَرْيَمَ عِظْ نَفْسَكَ فَإِنِ اتَّعَظْتَ فَعِظِ النَّاسَ وَإِلاَّ فَاسْتَحِ مِنْ رَبِّكَ

أرتيش :

" وهي انق مريم، نصيحتيله ديريمو، دان افبيل اڠكو تله مڠعامِلكن دڠن ايسي نصيحتمو، بارولـه اڠكو لايق ممبري نصيحة كفد أورڠ لأين. جكلو تيدق ملك هندقله اڠكو مالو ترهادف توهنمو ".

تتافي افبيل كأدأن ممقساكن اڠكو منجادي فنصيحة ملك هندقله اڠكو منجأوهكن ديريمو درفد دوا فركارا :

١- جاڠن اڠكو سوكا مڠݢوناكن بهاس يڠ فايه٢ دالم فركتأنمو، سفرت أڠكو سوك مڠݢوناكن عبارات٢ دان إشارات٢ اهل صوفي دان بهاس٢ مريك يڠ إينده كران الله تعالى ايت بنچي فد أورڠيڠ ممقساكن٢ ديريڽ.

أورڠيڠ سوك ممقساكن ديريڽ ايت سلالوڽ اي ملمفاوي باتس. دمان حال اين منونجوقكن أتس روسقڽ باطن دان هاتي يڠ لوفا.

دان معنى التذكير (ممبري فرإيڠاتن) ايت اياله بهوا مڠإيڠاتي اوله سسأورڠ همبا اكن سيقسأن دأخرة، دان اي مليهة فول كفد تقصير يڠ اد فد ديريڽ فد فرخدماتنڽ ترهادف توهنڽ دان اي مميكيركن فد عمور يڠ تله دلالوٴيڽ يڠ تله باڽق تربواڠ تنفا سبارڠ فائدة دان اي مميكيركن فول ماس دفن يڠ فنوه دڠن دوكأن يڠ مستي دلالوٴيڽ دان اي مراس بيمبڠ دڠن كسلاماتن إيمان يڠ اد دالم ديريڽ، افكه اي ممفو تروس دالم كأدأن قوة سهيڠݢ كأخير حياتڽ دان اي جوݢ ساڠة

چمس دڠن كأدأن يڠ اكن دلالؤيڽ دساعة كماتينڽ ننتي دان بتاف فول اي مڠهدافي ملك الموت يڠ اكن منچابوة ڤاواڽ دان افكه اي اكن ممفو منجواب فرتاڽأن يڠ اكن دكموكاكن اوله ملائكة منكر دان نكير ددالم قبور ننتي. بڬيتو فول اي مراس سديه دڠن كأدأنڽ يڠ بلوم مننتو لاڬي دأخيرة ننتي دان باڬيمان كأدأنڽ كتيك برديري دهادفن الله تعالى. دان افكه اي اكن سلامة كتيك اي اكن ميبراڠي تيتين" الصراط المستقيم" اتوكه اي اكن جاتوه ترهونجم كدالم أفي نراك. بڬيتوله فميكيران يڠ سلالو وجود ددالم هاتيڽ دان دالم كأدأن يڠ برتروسن ملك فميكيران اين اكن مڠڬليسهكنڽ دان مڠڬونچڠ جيواڽ ملك كڬليسهنڽ مميكيركن كأدأن يڠ سفرت اين دان فوكولنڽ يڠ داتڠ برتوبي٢ دنماكن " تذكير " (فرإيڠاتن).

دان ممبريتاهو حال يڠ سفرت اين فد أورڠ رامي دان منونجوقكن مريك انتوق مميكيركنڽ دان مناريق فرهاتين مريك كأتس كتقصيران دان كلماهن مريك دان مندده‍كن كعايبن يڠ اد فد ديري مريك سفاي كفانسن اليران فميكيران ايت دافة مينتوه هاتي مريك دان مڠڬونچڠكن كليكأن مريك، لالو مريك ميسالي ديري دان برأوسها ميمفرناكن سڬل كتقصيران فد عمور يڠ تله مريك لالؤي سقدر كممفوان يڠ اد فد مريك دان مريك مراس كسل ترهادف هاري٢ يڠ تله برلالو يڠ تيدق دافة دايسي دڠن كطاعتن كفد الله تعالى. ملك فكرجأن يڠ سفرت اين دان دڠن چارا يڠ كيت تراڠكن تادي دنماكن " نصيحة ".

..ه حالڽ دڠن چارا اڠکو ممبريتاهو کأدأن بنجير يڠ سدڠ
منندا رومه سسأورڠ، سدڠکن فڠهوني دان سلوروه کلوارݢاڽ
ماسيه براد ددالم رومه ايت، مك اڠکو هاڽ مڠاتکن : بهاي،
بهاي، چفت کلوار، لاريله درفد بنجير. افکه دالم کأدأن بݢيني
کامو ماسيه فرلو مڠخبرکن فڠهوني رومه ايت دڠن عبارات
يڠ سوليت٢ دان کلمة يڠ سوسه٢ اتوفون دڠن إشارات يڠ سوکر
دفهم. سوده تنتو اڠکو تيدق ماهو بربواة دمکين. مك ساملە
حالڽ دڠن سأورڠ يڠ ممبري نصيحة ايت. هندقله اي منجأوهي
درفد عبارات يڠ سوليت دان کلمة يڠ سوسه٢ دان إشارات يڠ
سوکر دفهم.

ب - جاڠنله هندقڽ همهمو دالم ممبري نصيحة ايت سفاي
مخلوق باڽق برهيمفون ددالم مجليسمو اتو سفاي مريك
منونجوقکن فراسأن يڠ ساڠة کاݢوم دڠن کبوليهنمو دان
موڠکين مريك اکن منچاريق٢ فکاين (دڠن تيدق سدر، کران
ترلفاو عاشق) لالو ننتي اد أورڠيڠ برکات : " ادوهاي باݢوسڽ
مجليس اين ". جکلو هاتيمو برنية دمکين مك اين مروفاکن
کچندروڠن باکي دنيا، دان برسومبر درفد کلالين هاتيمو.
بهکن هندقله نيتمو دان سݢل أوسهامو هاڽله مڠاجق مأنسي
لاري درفد دنيا منوجو کنکري أخرة دان مريك منيڠݢلکن
معصية دان مڠرجاکن کطاعتن دان مريك جوݢ مڠهيلڠکن
صفة طمع ترهادف دنيا دان منوجو کأره کزهودان دان مريك
جوݢ منيڠݢلکن صفة بخيل دان مڠهياسي ديري دڠن صفة

كموراهن، دان مريك منجادي أورڠيڠ وسفادا ترهادف تيفوان دنيا دان سنتياس ملازيمي كتقوأن.

سفاتوتڽ اڠكو دالم ممبري نصيحة ايت هندقله مڠڬمركن كفد مريك اكن أخرة دان ممبنچيكن كفد مريك اكن دنيا دان اڠكو اجركن كفد مريك علم انتوق مريك دافة برعبادة كفد الله دڠن سمفرن دان اڠكو تونجوقكن كفد مريك جالن كزهودان، كران يڠ غالب اتو يڠ منجادي كبياسأن باڬي مريك اياله سوك مميسوڠكن ديري درفد لنداسن شرع دان مڠرجاكن فركارا٢ يڠ تيدق درضأي اوله الله تعالى دان ممفروسوقكن ديري كدالم جورڠ أخلاق يڠ هينا. مك هندقله اڠكو چمفقكن كدالم هاتي مريك اكن راس تاكوة دان بيمبڠ دان ڤاتكن كفد مريك بهاي يڠ اكن مريك هادفي، بارڠكالي دڠن چارا يڠ دمكين هاتي مريك اكن برأوبه دان چارا هيدوف مريك اكن برتوكر كفد كأدأن يڠ لبيه بأيك دان لاهير دكالڠن مريك ككماران يڠ سوڠڬوه٢ ترهادف كطاعتن دان منيڠڬلكن سكل بنتوق كمعصيتن.

مك اينله چارا نصيحة يڠ سبنر، دان اف جوا نصيحة يڠ تيدق ممفوڤأي چيري٢ يڠ سفرت اين مك اي مروفاكن ساتو بلاء باڬي أورڠيڠ بركات دان باڬي أورڠيڠ مندڠرڽ، بهكن اي مروفاكن لمباڬ دان شيطان يڠ اكن مميسوڠكن مخلوق درفد جالن يڠ بنر دان اكن ممباوا مريك كفد جورڠ كبيناسأن. مك واجبله كأتس أورڠ رامي بهوا مريك لاري درفداڽ كران

اف يغ دروسقكن اوله أورغ اين دالم اوروسن اكام مريك اداله لبيه باڤق درفد اف يغ دافة دلاكوكن اوله شيطان. دان بارغ سياف يغ اد ككواسأن ملك واجبله اي منورونكنڽ درفد أتس منبر دان واجب مناهنڽ درفد منروسكن نصيحتڽ، كران اين ترماسوق دالم كتيݢوري الأمر بالمعروف، والنهي عن المنكر.

فركارا كتيݢ :

بهوا جاڠن اڠكو بركأول دڠن كبنور٢ دان راج٢ (يغ ظالم) دان جاڠن اڠكو مليهة مريك، كران مليهة مريك دان دودوق دالم مجليس برسام٢ دڠن مريك دان بركأول دڠن مريك مروفاكن ساتو فپاكيت يغ ساڠة بسر. سأندايڽ اڠكو ترفقسا بربواة دمكين ملك جاڠن اڠكو سكالي٢ مموجي اتو مپنجوڠ مريك. كران الله تعالى بنچي افبيل أورڠيڠ فاسق اتو أورڠيڠ ظالم ايت دفوجي دان سياف يغ مندعاكن فنجڠ عمور باݢي مريك برمعنى اي تله سوك بهوا دكرجاكن معصية دأتس بومي اين.

فركارا كأمفة :

بهوا جاڠن اڠكو سكالي٢ منريم سبارڠ فمبريان درفد كبنور٢ اتو راج٢ (يغ ظالم) دان بݢيتو فول جاڠن اڠكو منريم هدية مريك، ولوفون اڠكو مڠتهوي بهواسڽ فمبريان اتو هدية ايت اداله درفد سومبر يغ حلال. كران طمعمو كفد فمبريان

مريك ايت مروسقكن أكاممو دان سوده فستي اكن لاهير ددالم ديريمو صفة كفورأن٢ دان ترفقسا مراعيكن مريك. دان جوݢ مپتوجوءي أتس كظاليمن مريك. دان سمواڽ اين مروفاكن فركارا٢ يڠ ساڠة مروسقكن اكام. دان سكورڠ٢ مضرة يڠ اكن تركنا كفد اڠكو بيلا اڠكو تله منريم فمبريان مريك اتو تله مڠمبيل منفعة درفد دنيا مريك اياله بهوا اڠكو منچينتاٴي مريك.

مك سياف يڠ منچينتاٴي سسأورڠ سوده فستي اي سوك اكن فنجڠ عمورڽ دان ككل كواساڽ. دان دالم اڠكو منچينتاٴي ككل كواس سي ظالم اين برمعنى فول اڠكو مڠهنداقكي كروسقكن كظاليمن ايت تروس برلاكو دأتس موك بومي اين ترهادف مخلوق٢ الله دان جوݢ برمعنى اڠكو مڠهنداقكي كروسقكن دعالم دنيا اين. مك ادكه لاݢي دسان ساتو فركارا يڠ لبيه مروسق اكاممو سلأين درفد فركارا اين.

" دان جاڠنله اڠكو ترتيفو دان سكالي لاݢي جاڠنله اڠكو ترتيفو دڠن ݢودأن شيطان، اتو دڠن فركتأن ستڠة أورڠيڠ مڠاتكن : بهوا يڠ لبيه بأيك دان يڠ لبيه أوتام بهوا اڠكو أمبيل سهاج واڠ دينار دان درهم درفد مريك لالو اڠكو بهاݢيكن واڠ ايت دكالڠن فقير دان مسكين. كالو تيدق، مريك ننتيڽ اكن ممبلنجاكن واڠ ترسبوة انتوق بربواة كفاسيقن دان كمعصيتن، مك لبيه بأيك أمبيل سهاج واڠ ايت لالو اڠكو صدقهكن اتو اڠكو بهاݢيكن كفد أورڠ٢ يڠ لمه ".

مك جاڠن اڠكو ترتيفو دڠن فركتأن يغ سفرت اين كران سبنرڽ شيطان تله باڽق منجروموسكن أورڠ دڠن حيله اين. دان حال اين تله كامي تراڠكن دڠن فنجڠ ليبر ددالم كتاب احياء علوم الدين. دان هندقله اڠكو مروجوع كسان (١)

نصيحة كدوا فوله أمفة:

كرجاكن أمفة فركارا

ادافون أمفة فركارا يغ فرلو اڠكو كرجاكن ايت اياله :

فركارا فرتام :

بهوا هندقله اڠكو مڠأوكور فركأولنمو دڠن توهنمو سكيرا٢ جكلو همبامو بركأول كفدامو سفرت فركأولنمو دڠن توهنمو مك اڠكو مراس فواس هاتي دڠن كلاكوان همبامو ايت دان اڠكو تيدق مراس ماره. جادي اف يغ اڠكو تأ سوك باڬي ديريمو درفد فربواتن همبامو يغ المجازى (٢) مك جاڠنله اڠكو ملاكوكنڽ ترهادف توهنمو كران توهنمو اداله توانمو يغ سبنر.

---

(١) سيلا رجوع مسأله اين دالم كتاب الحلال والحرام. إحياء العلوم الدين جزء ٢

(٢) همبامو يغ مجازى : أرتيڽ همبامو يغ دإصطلاحكن دالم بهاس سهاج، كران دي سبنرڽ بوكن همبامو، دي اداله مخلوق الله تعالى دان همبا الله تعالى.

فركارا كدوا :

سكل فركارا يڠ هندق اڠکو بواة باڬي أورڠ لأين، هندقله اڠکو مڠأوكورڽ باڬي ديريمو دهولو. جادي اف يڠ اڠکو سوك أورڠ لاين لاكوكن ترهادف ديريمو، ملك بواتله فركارا يڠ سفرت ايت ترهادف أورڠ لأين، كران إيمان سأورڠ همبا تيدق اكن سمفرن سهيڠڬ اي منچينتأي باڬي سلوروه مأنسي اف٢ يڠ اي چينتأي باڬي ديريڽ سنديري.

فركارا كتيڬ :

افبيل اڠکو بلاجر سواتو علم اتو اڠکو منطالعهڽ ملك سيوڬياڽ بهوا علم يڠ اڠکو فلاجري ايت اكن ممفربأيقكي هاتيمو دان ممبرسيهكن جيوامو سفرت حالڽ جكلو اڠکو مڠتهوي بهوا عمورمو هاڽ تيڠڬل ساتو ميڠڬو سهاج لاڬي، ملك سوده فستي اڠکو تيدق اكن سيبوق دڠن علم الفقه (علم خلاف دالم مذهب) دان أخلاق (تيوري أخلاق) دان علم الأصول دان علم الكلام دان سأومفماڽ كران اڠکو تاهو سكل علم يڠ اكو سبوتكن تادي تيدق ممبري فائده كفدامو.

دالم كأدأن اين سوده تنتو اڠکو هاڽ اكن سيبوق دڠن مراقبة هاتيمو (١). ممفلاجري صفة٢ كجرنيهن جيوامو دان برفاليڠ درفد أوروسن كدنيأن دان اڠکو اكن سيبوق فول مڠيسي هاتيمو دڠن چينتا اكن الله تعالى دان برعبادة كفداڽ دان مماكيكن ديري دڠن صفة٢ يڠ بأيك.

(١) مراقبة هاتي برمعنى سنتياس ممفرهاتيكن كأدأنڽ دان مڠهيلڠكن سكل فركارا يڠ چوبا مروسقكنڽ.

واهي أنقكو يڠ ترچينتا،

دڠرله نصيحتكو اين بأيك٢ دان فيكيركنله ايسيڽ سموݢ اڠكو كلق منداڤة كسلامتن.

دان چوباله اڠكو فيكيركن سأندايڽ اڠكو تله دبريتاهو بهوا سلطان ساتو ميڠݢو لاݢي اكن مميليه اڠكو سباݢي منتري بسر، مك افكه كيراڽ يڠ اكن اڠكو بواة سلاما ساتو ميڠݢو اين؟

كتهويله سسوڠݢوهڽ اڠكو دالم ماس ساتو ميڠݢو اين سوده فستي تيدق اكن مڠرجاكن سواتو كچوالي فركارا يڠ اڠكو سڠكاكن سلطان اكن مليهة دان ممفرهاتيكنڽ، سام اد فكاين، توبه بدان، رومه، همفاران دان سأومفماڽ.

مك سكارڠ چوبا اڠكو فيكيركن بأيك٢ اف يڠ تله اكو كاتكن تادي كران اڠكو اداله سأورڠ يڠ چفة فهم. دان فركتأن يڠ سديكيت سوده منچوكوفي باݢي أورڠيڠ بيجق. رسول الله صلى الله عليه وسلم اد برسبدا :

إِنَّ اللَّهَ لاَ يَنْظُرُ اِلَى صُوَرِكُمْ وَلاَ اِلَى أَعْمَالِكُمْ، وَلَكِنْ يَنْظُرُ اِلَى قُلُوْبِكُمْ وَنِيَّاتِكُمْ

أرتيڽ :

" سسوڠݢوهڽ الله تيدق ممندڠ كفد روفا توبوهمو دان بوكن فول عمالنمو، تتافي اي ممندڠ كفد هاتي دان نيتمو ".

دان جك اغكو ماهو ممفردالمي حال٢ يغ بركنأن دغن هاتي، مك هندقله اغكو مروجوع كفد كتاب احياء علوم الدين دان يغ لأينڽ درفد كتاب٢ كاراغنكو.

علم اين (علم كبرسيهن هاتي) اين اداله ترماسوق علم يغ فرض عين دان يغ لأين درفداڽ اداله فرض كفاية. كچوالي سقدر اغكو بلاجر حكوم٢ يغ بركنأن دغن كسمفرنأن مغرجاكن كفرضوان يغ دواجبكن، مدهمداهن الله ممبري توفيق كفدامو سهيغݢ اغكو مغحاصيلكن علم اين.

فركارا كأمفة :

بهوا اغكو جاغن مغهيمفونكن هرت دنيا لبيه باڤق درفد چوكوف ماكن ستاهون، سفرت اف يغ فرنه دبواة اوله رسول الله صلى الله عليه وسلم باݢي سبهاݢين درفد استريڽ٢، دان بليو برسبدا :

اَللّٰهُمَّ اجْعَلْ قُوْتَ آلِ مُحَمَّدٍ كَفَافًا

أرتيڽ :

" يا الله جاديكنله مكانن كلوارݢ محمد اين هاڽ سچوكوفڽ سهاج .... ".

دان نبى صلى الله عليه وسلم تيدق ممفرسيافكن مكانن چوكوف ستاهون اين باݢي كسموا استريڽ، تتافي هاڽ باݢي مريك يغ لمه إيمانڽ سهاج، ادافون استريڽ يغ قواة إيمان، مك

نبى صلى الله عليه وسلم هاڽ ممفرسيافكن باݢيڽ مكانن انتوق سهاري ستڠه سهاج.

نصيحة كدوا فوله ليم:

فنوتوف دان دعاء

واهي أنقكو يڠ ترچينتا،

سسوڠݢوهڽ اكو تله توليسكن دالم ورقة اين اف٢ يڠ اڠكو كهنداقكي. مك سيوݢيا اڠكو مڠعاملكن دڠن ايسيڽ دان جاڠن اڠكو لوف فداڽ درفد مڠايڠاتي اكو دالم دعاءمو٢ يڠ بأيك. ادافون دعاء يڠ اڠكو تاڤكن ايت مك چاريله لفظڽ ددالم كتاب٢ يڠ صحيح، دان باچله فول دعاء يڠ اكو توليسكن اين فد سكلين وقتومو، خصوصڽ سلفس سمبهيڠ اڠكو، دعاء ايت اياله :

«اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنَ النِّعْمَةِ تَمَامَهَا، وَمِنَ الْعِصْمَةِ دَوَامَهَا، وَمِنَ الرَّحْمَةِ شُمُولَهَا، وَمِنَ الْعَافِيَةِ حُصُولَهَا، وَمِنَ الْعَيْشِ أَرْغَدَهُ، وَمِنَ الْعُمُرِ أَسْعَدَهُ، وَمِنَ الإِحْسَانِ أَتَمَّهُ، وَمِنَ الإِنْعَامِ أَعَمَّهُ، وَمِنَ الْفَضْلِ أَعْذَبَهُ، وَمِنَ اللُّطْفِ أَقْرَبَهُ.

اللَّهُمَّ كُنْ لَنَا وَلاَ تَكُنْ عَلَيْنَا.

يا الله اكو مموهون اكن اڠكو درفد نعمة ايت يڠ فاليڠ سمفرنا، دان درفد فمليهارأن ايت يڠ فاليڠ ككل، دان درفد رحمة ايت يڠ فاليڠ مپلوروه، دان درفد عافية ايت يڠ فاليڠ برحاصيل، دان درفد كهيدوفن ايت يڠ فاليڠ سنڠ، دان درفد عمور ايت يڠ فاليڠ بهاڬيا، دان درفد احسانمو ايت يڠ فاليڠ سمفرن، دان درفد نعمتمو ايت يڠ فاليڠ مپلوروه، دان درفد كلبيهنمو ايت يڠ فاليڠ سدف دان درفد لمه لمبوتمو ايت يڠ فاليڠ دكة.

يا الله جاديكن اڠكو سنتياس فمبيلا كامي، بوكن فڠحوكوم أتس كامي.

اللَّهُمَّ اخْتِمْ بِالسَّعَادَةِ آجَالَنَا، وَحَقِّقْ بِالزِّيَادَةِ آمَالَنَا، وَاقْرِنْ بِالْعَافِيَةِ غُدُوَّنَا وَآصَالَنَا ، وَاجْعَلْ إِلَى رَحْمَتِكَ مَصِيرَنَا وَمَآلَنَا ، وَاصْبُبْ سِجَالَ عَفْوِكَ عَلَى ذُنُوبِنَا، وَمُنَّ عَلَيْنَا بِإِصْلَاحِ عُيُوبِنَا، وَاجْعَلِ التَّقْوَى زَادَنَا ، وَفِي دِينِكَ اجْتِهَادَنَا ، وَعَلَيْكَ تَوَكُّلَنَا وَاعْتِمَادَنَا.

يا الله هابيسكنله أجل كامي دڠن كبهاڬيأن، دان بريكنله كفد كامي يڠ لبيه بأيك درفد اف يڠ كامي هارفكن دان ايريڠكنله فاڬي دان فتڠ كامي دڠن كعافيتن دان جاديكنله كسوداهن كامي دان كموندچق چيتا٢ كامي انتوق مندافتكن رحمتمو. دان تواڠكنله هوجن يڠ لبة درفد كمعافنمو كأتس دوسا٢ كامي دان سنتياسله اڠكو ممبري نعمة كفد كامي دڠن

ممفربأيقكن سکل کعايبن کامي دان جاديکنله تقوى ايت سباݢي بکالن کامي، دان جاديکن فول کسوڠݢوهن کامي دالم ممفرجواڠکن أݢامو دان جاديکنله توکل دان فڠاڠن کامي هاڽ دڠن اڠکو.

اللَّهُمَّ ثَبِّتْنَا عَلَى نَهجِ الاِسْتِقَامَةِ، وَأَعِذْنَا فِي الدُّنْيَا مِنْ مُوجِبَاتِ النَّدَامَةِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَخَفِّفْ عَنَّا ثِقْلَ الأَوْزَارِ ، وَارْزُقْنَا عِيشَةَ الأَبْرَارِ ، وَاكْفِنَا وَاصْرِفْ عَنَّا شَرَّ الأَشْرَارِ، وَاعْتِقْ رِقَابَنَا وَرِقَابَ آبَائِنَا وَأُمَّهَاتِنَا وَإِخْوَانِنَا وَأَخَوَاتِنَا مِنَ النَّارِ، بِرَحْمَتِكَ يَا عَزِيز يَا غَفَّارُ يَا كَرِيمُ يَا سَتَّارُ يَا عَلِيمُ يَا جَبَّارُ، يَا أَللهُ يَا أَللهُ يَا أَللهُ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ ، وَيَا أَوَّلَ الأَوَّلِينَ، وَيَا آخِرَ الآخِرِينَ، وَيَا ذَا الْقُوَّةِ الْمَتِينِ، وَيَا رَاحِمَ الْمَسَاكِينِ، وَيَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِين، لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ.

وَصَلَّى اللهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ. وَالْحَمْدُ للهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ .

يا الله تتافکنله کامي برأد دأتس جالن استقامه، دان ليندوڠيله کامي ددنيا اين درفد مڠرجاکن فرکارا٢ يڠ مڠعاقبتکن فپسالن کامي دهاري قيامة ننتي دان ريڠنکنله ببانن دوسا٢ کامي. دان کرنياکن کفد کامي کهيدوفن همبامو٢ يڠ بأيك٢ دان جأوهکن درفد کامي سکل کجهاتن أورڠ٢ يڠ جاهة دان

لفسكنله ليهير كامي دان ليهير ايبوباف كامي دان سلوروه سودارا كامي يڠ لاكي٢ دان فرمفوان درفد بلڠكو أفي نراك. سمواڽ ايت دڠن بركة رحمتمو. واهي توهن يڠ مها مليا دان مها مڠأمفوني دان مها فموره لاكي منوتوفي كعايبن كامي، واهي توهن يڠ مڠتهوي دان مها فركاس يا الله، يا الله، يا الله دڠن رحمتمو واهي توهن يڠ لبيه فڠاسيه درفد سکل يڠ فڠاسيه، واهي توهن يڠ دهولو درفد سکل يڠ تردهولو، واهي توهن يڠ كمدين درفد سکل يڠ كمدين، واهي توهن يڠ ممفوڽاي كقواتن يڠ ساڠة كوكوه، واهي توهن يڠ ساڠة مڠاسيهي أورڠ٢ يڠ مسكين دان توهن يڠ ترلبيه كاسيه سايڠ درفد سکل أورڠ كاسيه سايڠ، تيدق اد توهن يڠ لايق دسمبه سلأين اڠكو، مها سوچي اڠكو، سسوڠݢوهڽ اكو اين ترماسوق دكالڠن أورڠ منظالمي ديريڽ سنديري.

وصلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم. والحمد لله رب العالمين.

سلسي كتاب " ايها الولد " اين دترجمهكن فد فاکي اثنين ٢٩ جمادى الأخر ١٤١٧هـ برسمأن نوفيمبر ١٩٩٦م دمسجد جامع مسجد، دلهي، انديا.

والحمد لله رب العالمين.

AKADEMI RAUDHATUL ULUM

Sebuah Pusat Latihan yang menyediakan pelbagai perkhidmatan dan bertindak sebagai perunding bagi bersama-sama membangunkan generasi Muhammad yang

BERILMU ● BERAMAL ● BERAKHLAK







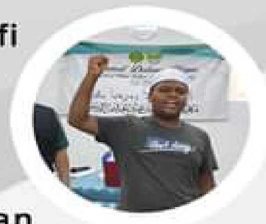


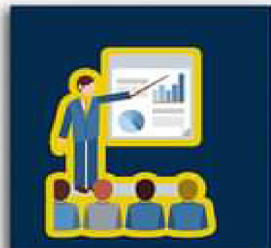
KAMI MENAWARKAN



Perkhidmatan

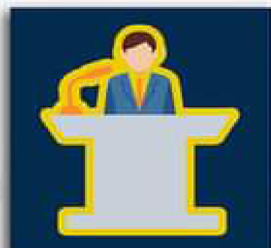
- Sewa PA System
- Sewa Dewan (Bengkel/Kelas)
- Design & Printing
- Rakaman Video & Fotografi
- Fasilitator Program





Pusat Kecemerlangan

- Kelas Pemantapan Al-Quran
- Kelas Kecemerlangan Akademik
- Kelas Bimbingan Fardhu Ain
- Kelas Kemahiran Kontemporari (Design/Video/Microsoft)



Program latihan & Pembangunan Remaja

- Kem/Kursus Kepimpinan
- Kem Jatidiri
- Kem Fardhu Ain
- Membantu Melaksanakan Modul SUMUR di Sekolah



Alamat Syarikat
No 3 Tingkat Atas Taman Takwa
06500 Jalan Sg Mati, Langgar
Alor Setar, Kedah

  013-3062102 / 019-4003265  Akademi Raudhatul Ulum

Untuk Sebarang Infaq
Boleh Salurkan Kepada

BANK ISLAM

02105010033406
Akademi Raudhatul Ulum



افبيل كيت چوبا منليتي كندوڠن سورة إمام الغزالى رحمه الله تعالى اين،كيت اكن مندافتي بهوا بليو ساڠة إخلاص سكالي دالم ممبريكن نصيحة. دان دچله٢ أوڠكافن بليو ترسرله كبوليهن الغزالى دالم مڠݢمبركن تيفوان دنيا دان ككلن نكري أخرة، دان بتاف فرلوڽ كيت كفد إيمان دان عمالن يڠ صالح دان كجرنيهن جيوا. كيت جوݢ مليهة كاسيه سايڠ الغزالى ترهادف مريدڽ لالو بليو ممباواكن نصيحة اين دالم بهاس يڠ هالوس يڠ ميڽنتوه هاتي نوراني كيت دان ترݢادڠ دافة مڠاليركن أير مات دان ممبريكن كسن يڠ ساڠة مندالم سكالي سهيڠݢ ممباوا كفد سواتو فرأوباهن دالم كهيدوفن.

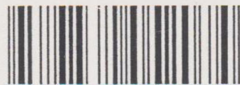
وكيل فغيدار:

فستاك دارالسلام

كومفليق س فرودا ، جالن سلطان بدلى شاه ،

الور ستر ، قدح دارالامان.

تليفون: 04-7335724 **فيك س:** 04-7346788



ISBN 983-2052-07-6

9 789832 052074

Harga: RM 5.00